Government Gazette

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

Vol. 679 | Cape Town Kaapstad | 28 January 2022 | No. 45824

THE PRESIDENCY

No. 788 **28 January 2022**

It is hereby notified that the President has assented to the following Act, which is hereby published for general information:—

Act No. 14 of 2021: Domestic Violence Amendment Act, 2021

DIE PRESIDENSIE

No. 788 **28 Januarie 2022**

Hierby word bekend gemaak dat die President sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

Wet No. 14 van 2021: Wysigingswet op Gesinsgeweld, 2021

ISSN 1682-5845

AIDS HELPLINE: 0800-0123-22 Prevention is the cure

GENERAL EXPLANATORY NOTE:

[ ] Words in bold type in square brackets indicate omissions from existing enactments.

Words underlined with a solid line indicate insertions in existing enactments.

(English text signed by the President)
(Assented to 25 January 2022)

ACT

To amend the Domestic Violence Act, 1998, so as to—
- **amend and insert certain definitions;**
- **further provide for the manner in which acts of domestic violence and matters related thereto, must be dealt with;**
- **further regulate protection orders in response to acts of domestic violence;**
- **amend provisions of certain laws; and**
- **provide for matters connected therewith.**

PARLIAMENT of the Republic of South Africa enacts, as follows:—

Insertion of Arrangement of Sections in Act 116 of 1998

1. The following Arrangement of Sections is hereby inserted in the Domestic Violence Act, 1998 (Act No. 116 of 1998) (hereafter referred to as the ''principal Act''):

''**ARRANGEMENT OF SECTIONS**

Sections

1. Definitions and interpretation
2. Duty to assist and inform complainant of rights
2A. Obligations of functionaries relating to domestic violence
2B. Obligation to report domestic violence and to provide information
3. Arrest by peace officer without warrant and assistance to complainant
3A. Entering of private dwelling for purposes of obtaining evidence
4. Application for protection order
4A. Domestic violence safety monitoring notice
5. Consideration of application and issuing of interim protection order
5A. Attendance of witnesses
5B. Electronic communications service provider to furnish particulars to court
5C. Existing and reciprocal orders or applications
6. Issuing of final protection order
6A. Integrated electronic repository for domestic violence protection orders
7. Court's powers in respect of protection order

ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:

[ ] Woorde in vet druk tussen vierkantige hake dui skrappings uit bestaande verordenings aan.

Woorde met 'n volstreep daaronder dui invoegings in bestaande verordenings aan.

(Engelse teks deur die President geteken)
(Goedgekeur op 25 Januarie 2022)

WET

Tot wysiging van die Wet op Gesinsgeweld, 1998, ten einde—
- **sekere woordomskrywings te wysig en in te voeg;**
- **verder voorsiening te maak vir die wyse waarop handelinge van gesinsgeweld en aangeleenthede wat daarmee in verband staan, hanteer moet word;**
- **beskermingsbevele in reaksie op handelinge van gesinsgeweld verder te reël;**
- **bepalings van sekere wette te wysig; en**
- **voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.**

DIE PARLEMENT van die Republiek van Suid-Afrika verorden, soos volg:—

Invoeging van Indeling van Artikels van Wet 116 van 1998

1. Die volgende Indeling van Artikels word hierby in die Wet op Gesinsgeweld, 1998 (Wet No. 116 van 1998) (hierna die "Hoofwet" genoem), ingevoeg:

"**INDELING VAN ARTIKELS**

Artikels

1. Woordomskrywing en uitleg
2. Plig om klaer by te staan en van regte in te lig
2A. Verpligtinge van funksionarisse betreffende gesinsgeweld
2B. Verpligting om gesinsgeweld aan te meld en om inligting te voorsien
3. Inhegtenisname deur vredesbeampte sonder lasbrief en bystand aan klaer
3A. Betreding van private woning ten einde getuienis te kry
4. Aansoek om beskermingsbevel
4A. Moniteringskennisgewing vir gesinsgeweldveiligheid
5. Oorweging van aansoek en uitreiking van tussentydse beskermingsbevel
5A. Bywoning van getuies
5B. Elektroniese kommunikasiediensverskaffer moet besonderhede aan hof verskaf
5C. Bestaande en wederkerige bevele of aansoeke
6. Uitreiking van finale beskermingsbevel
6A. Geïntegreerde elektroniese bewaarplek vir beskermingsbevele vir gesinsgeweld
7. Bevoegdhede van hof in verband met beskermingsbevel

8. Warrant of arrest upon issuing of protection order
9. Seizure of weapons
10. Variation or setting aside of protection order
11. Attendance of proceedings and prohibition of publication of certain information
12. Jurisdiction
13. Service of documents
14. Legal representation
15. Orders as to costs of service and directions
16. Appeal and review
17. Offences
18. Application of Act by prosecuting authority and members of South African Police Service
18A. Directives for clerks of court
18B. Directives by Departments of Health, Social Development, Basic Education, Higher Education and Training and Communications and Digital Technologies
19. Regulations
19A. Period within which directives and regulations must be submitted to Parliament
20. Amendment of laws
21. Repeal of laws and savings
22. Short title and commencement''.

Substitution of section 1 of Act 116 of 1998, as amended by section 10 of Act 31 of 2008

2. The following section is hereby substituted for section 1 of the principal Act:

''**Definitions and interpretation**

1. (1) In this Act, unless the context indicates otherwise—

['arm' means any arm as defined in section 1 (1) or any armament as defined in section 32 (1) of the Arms and Ammunition Act, 1969 (Act 75 of 1969);]

'capture' means to store documents in the—

(a) manner; and

(b) format,

in the integrated electronic repository, as may be provided for in the directives contemplated in section 6A(3)*(i)*;

'care giver' means any person older than 18 years who, in relation to a child, a person with a disability or an older person, takes responsibility for meeting the daily needs of, or is in substantial contact with, such person;

'child' means a person under the age of 18 years;

'clerk of the court' means a clerk of the court appointed in terms of section 13 of the Magistrates' Courts Act, 1944 (Act No. 32 of 1944), and includes an assistant clerk of the court so appointed;

'close relationship' means a relationship between the complainant and any other person, which the court, with regard to the following criteria:

(a) The degree of trust between the persons;

(b) the level of each person's dependence on, and commitment to, the other person;

(c) length of time the relationship has existed;

(d) frequency of contact between the persons; or

(e) the degree of intimacy between the persons,

may consider as a close relationship of a person with the complainant;

'coercive behaviour' means to compel or force a complainant to abstain from doing anything that they have a lawful right to do, or to do anything that they have a lawful right to abstain from doing;

8. Lasbrief tot inhegtenisname by uitreiking van beskermingsbevel
9. Beslaglegging op wapens
10. Wysiging of tersydestelling van beskermingsbevel
11. Bywoning van verrigtinge en verbod op publikasie van sekere inligting
12. Regsbevoegdheid
13. Betekening van dokumente
14. Regsverteenwoordiging
15. Bevele oor koste van betekening en lasgewings
16. Appèl en hersiening
17. Misdrywe
18. Toepassing van Wet deur vervolgingsgesag en lede van Suid-Afrikaanse Polisiediens
18A. Voorskrifte vir klerke van hof
18B. Voorskrifte by departemente van gesondheid, maatskaplike ontwikkeling, basiese onderwys, hoër onderwys en opleiding en kommunikasie en digitale tegnologie
19. Regulasies
19A. Tydperk waarbinne voorskrifte en regulasies aan die Parlement voorgelê moet word
20. Wysiging van wette
21. Herroeping van wette en voorbehoude
22. Kort titel en inwerkingtreding".

Vervanging van artikel 1 van Wet 116 van 1998, soos gewysig deur artikel 10 van Wet 31 van 2008

2. Artikel 1 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

"**Woordomskrywing en uitleg**

1.(1) In hierdie Wet, tensy die konteks anders aandui, beteken—

['agtervolging' ook die herhaaldelike volging, agtervolging of bydam van die klaer;]

'balju' 'n balju ingevolge artikel 2 (1) van die Wet op Balju's, 1986 (Wet No. 90 van 1986), aangestel, of 'n waarnemende balju ingevolge artikel 5 (1) van die gemelde Wet aangestel;

'beampte in diens van 'n openbare gesondheidsinstelling' 'n persoon wat—

(a) in diens is van openbare gesondheidsinstelling soos omskrewe as 'n public health establishment' in artikel 1 van die National Health Act', 2003 (Wet No. 61 van 2003); en

(b) behoort tot enige kategorie of klas van persone deur die Direkteur-generaal: Gesondheid ingevolge 'n voorskrif beoog in artikel 18B, as 'n funksionaris aangewys;

'beherende gedrag' gedrag teenoor 'n klaer wat die uitwerking het dat die klaer afhanklik van of onderdanig aan die respondent word, en sluit in—

(a) om hulle van bronne van ondersteuning te isoleer;

(b) om hulle hulpbronne of vermoëns vir persoonlike gewin uit te buit;

(c) om hulle te ontneem van die middele wat nodig is vir onafhanklikheid, teenstand of ontsnapping; of

(d) om hulle daaglikse gedrag te reguleer;

'beskadiging van eiendom'—

(a) die opsetlike beskadiging of vernietiging; of

(b) dreigemente oor die beskadiging of vernietiging,

van eiendom wat aan die klaer behoort, of wat in besit of onder beheer van die klaer is, of waarin die klaer 'n gevestigde belang het;

'beskermingsbevel' 'n bevel ingevolge artikel 5 of 6 uitgereik, maar, in artikel 6, nie ook 'n tussentydse beskermingsbevel nie;

'communication', referred to in the definition of 'harassment', means anything that is used to impart information or ideas, and includes a letter, text, photo, video recording and audio recordings, but excludes an electronic communication;

'complainant' means any person who is or has been in a domestic relationship with a respondent and who is or has been subjected or allegedly subjected to an act of domestic violence, including any child in the care of the complainant;

'**controlling behaviour'** means behaviour towards a complainant that has the effect of making the complainant dependent on, or subservient to, the respondent and includes—

(a) isolating them from sources of support;

(b) exploiting their resources or capacities for personal gain;

(c) depriving them of the means needed for independence, resistance or escape; or

(d) regulating their everyday behaviour;

'court' means any magistrate's court for a district contemplated in the Magistrates' Courts Act, 1944 **[(Act 32 of 1944)]**;

'damage to property' means—

(a) the wilful damaging or destruction of property; or

(b) threats to damage or destroy property,

belonging to, or which is in the possession or under the control of, the complainant, or in which the complainant has a vested interest;

['dangerous weapon' means any weapon as defined in section 1 of the Dangerous Weapons Act, 1968 (Act 71 of 1968);]

'disclose by means of an electronic communications service' means to—

(a) send an electronic communication to a person who is the intended recipient of the electronic communication or any other person;

(b) store an electronic communication on an electronic communications network, where the electronic communication can be viewed, copied or downloaded; or

(c) send or otherwise make available to a person, a link to an electronic communication that has been stored on an electronic communications network, where the electronic communication can be viewed, copied or downloaded;

'Director-General' means the Director-General: Justice and Constitutional Development;

'**disability**' means a moderate to severe limitation of a person's ability to function or perform daily activities as a result of a physical, sensory, communication, intellectual, mental or psychological impairment;

'domestic relationship' means a relationship between a complainant and a respondent in any of the following ways:

(a) They are or were married to each other, including marriage according to any law, custom or religion;

(b) they (whether they are of the same or of the opposite sex) live or lived together in a relationship in the nature of marriage, although they are not, or were not, married to each other, or are not able to be married to each other;

(c) they are the parents of a child or are persons who have or had parental responsibility for that child (whether or not at the same time);

(d) they are family members related by consanguinity, affinity or adoption;

(e) they are or were in an engagement, dating or customary relationship, including an actual or perceived romantic, intimate or sexual relationship of any duration; or

(f) they are persons in a close relationship that share or **[recently]** shared the same residence;

'domestic violence' means—

(a) physical abuse;

(b) sexual abuse;

(c) emotional, verbal **[and]** or psychological abuse;

'derdepartydader' enige persoon—

(a) wat nie in 'n gesinsverhouding met die klaer is of was nie;

(b) wat met die respondent saamgesweer het, deur die respondent verkry of gebruik is om 'n handeling van gesinsgeweld teen die klaer te pleeg; en

(c) wat—

(i) 'n handeling van gesinsgeweld teen die klaer gepleeg het of na bewering gepleeg het; of

(ii) die respondent bygestaan of na bewering bygestaan het in die pleging van 'n handeling van gesinsgeweld teen die klaer;

'Direkteur-generaal' die Direkteur-generaal: Justisie en Staatkundige Ontwikkeling;

'dwanggedrag' om 'n klaer te dwing of te forseer om enigiets wat hulle 'n wettige reg het om te doen, nie te doen nie, of om enigiets te doen wat hulle 'n wettige reg het om nie te doen nie;

'ekonomiese mishandeling' ook—

(a) die **[onredelike]** weerhouding van ekonomiese of finansiële bronne waarop 'n klaer regtens geregtig is of wat die klaer uit noodsaak benodig, met inbegrip van onderwysuitgawes, huishoudelike noodsaaklikhede vir die klaer, en verband terugbetalings of betaling van huur ten opsigte van die gedeelde woning of akkommodasie;

(b) die **[onredelike]** vervreemding van huishoudelike besittings of ander eiendom waarin die klaer 'n belang het, sonder die klaer se toestemming;

(c) die gebruik van 'n klaer se finansiële hulpbronne sonder die klaer se toestemming; of

(d) om die klaer te dwing om—

(i) beheer oor bates of inkomste op te gee; of

(ii) 'n regsdokument te onderteken wat 'n ander persoon in staat sal stel om die klaer se finansies te bestuur;

'elektroniese kommunikasie' elektroniese verteenwoordigings van inligting in enige vorm en sluit sonder beperking stem, klank, data, teks, video, animasie, visuele beelde, bewegende beelde en prente wat werklik, gesimuleer of gemanipuleer is of 'n kombinasie of deel daarvan in, wat by wyse van 'n elektroniese kommunikasiediens geopenbaar word;

'elektroniese kommunikasiediens' enige diens wat in die geheel of hoofsaaklik bestaan uit die oordrag, op enige wyse, van elektroniese kommunikasie oor 'n elektroniese kommunikasienetwerk, met uitsondering van uitsaaidienste soos omskryf in artikel 1 van die Wet op Elektroniese Kommunikasie, 2005 (Wet No. 36 van 2005);

'elektroniese kommunikasiediensverskaffer' 'n entiteit of 'n persoon wat gelisensieer is of vrygestel is van lisensiëring ingevolge Hoofstuk 3 van die Wet op Elektroniese Kommunikasie, 2005, om 'n elektroniese kommunikasiediens te verskaf;

'elektroniese kommunikasie-identiteitsnommer' 'n tegniese identifikasie-etiket wat die oorsprong of bestemming van elektroniese kommunikasie verteenwoordig;

'elektroniese kommunikasienetwerk' 'n 'elektroniese kommunikasienetwerk' soos omskryf in artikel 1 van die Wet op Elektroniese Kommunikasie, 2005, en sluit 'n rekenaarstelsel in;

'emosionele, verbale [en] of sielkundige mishandeling' ['n patroon van] verkleinerende, manipulerende, dreigende, beledigende, intimiderende of vernederende optrede teenoor 'n klaer wat die klaer verstandelike of sielkundige leed aandoen, met inbegrip van—

(a) **[herhaaldelike]** beledigings, bespotting of uitskellery;

(b) **[herhaaldelike]** dreigemente om emosionele leed te veroorsaak; **[of]**

(c) die **[herhaaldelike]** tentoonstelling van obsessionele besitlikheid of jaloesie, wat **[van so 'n aard is dat dit]** ernstig inbreuk maak op die klaer se privaatheid, vryheid, integriteit of sekuriteit;

(d) economic abuse;
(e) intimidation;
(f) harassment;
*(f*A*)* sexual harassment;
*(f*B*)* related person abuse;
(g) **[stalking]** spiritual abuse;
(h) damage to property;
*(h*A*)* elder abuse;
*(h*B*)* coercive behaviour;
*(h*C*)* controlling behaviour;
*(h*D*)* to expose a child to domestic violence;
(i) entry into the complainant's—
(i) permanent or temporary residence without **[his or her]** their consent, where the parties do not share the same residence; or
(ii) workplace or place of study, without their consent, where the parties do not share the same workplace or place of study; or
(j) any other **[controlling or abusive]** behaviour of an intimidating, threatening, abusive, degrading, offensive or humiliating nature towards a complainant,

where such conduct harms, or **[may cause imminent harm to, the safety, health or wellbeing of]** inspires the reasonable belief that harm may be caused to the complainant;

'economic abuse' includes—

(a) the **[unreasonable]** deprivation of economic or financial resources to which a complainant is entitled under law or which the complainant requires out of necessity, including education expenses, household necessities for the complainant, and mortgage bond repayments or payment of rent in respect of the shared residence or accommodation;
(b) the **[unreasonable]** disposal of household effects or other property in which the complainant has an interest without the complainant's permission;
(c) the use of financial resources of a complainant, without the complainant's permission; or
(d) the coercing of the complainant to—
(i) relinquish control over assets or income; or
(ii) sign a legal document that would enable the complainant's finances to be managed by another person;

'educator' means any person, including a person who is appointed to exclusively perform extracurricular duties, who teaches, educates or trains other persons or who provides professional educational services, including professional therapy and education psychological services, at all public and independent schools as defined in the South African Schools Act, 1996 (Act No. 84 of 1996), all public and private colleges and all public and private further education and training institutions established, declared or registered in terms of the Further Education and Training Colleges Act, 2006 (Act No. 16 of 2006), and all public and private higher education institutions defined in the Higher Education Act, 1997 (Act No. 101 of 1997);

'elder abuse' means abuse of an older person as contemplated in section 30(2) of the Older Persons Act, 2006 (Act No. 13 of 2006), occurring within a domestic relationship;

'electronic communication' means electronic representations of information in any form, and includes without limitation voice, sound, data, text, video, animation, visual images, moving images and pictures that are real, simulated or manipulated, or a combination or part thereof, that are disclosed by means of an electronic communications service;

'electronic communications identity number' means a technical identification label which represents the origin or destination of electronic communication;

'electronic communications network' means an 'electronic communications network' as defined in section 1 of the Electronic Communications Act, 2005 (Act No. 36 of 2005), and includes a computer system;

(d) die opsetlike beskadiging of vernietiging van enige eiendom in die nabyheid van 'n klaer;

(e) om 'n troeteldier van die huishouding of 'n ander dier, waarvan die welsyn 'n klaer se welstand direk raak, seer te maak of te dreig om dit seer te maak;

(f) om 'n klaer se seksuele oriëntasie of ander private inligting oor 'n klaer sonder die klaer se toestemming te openbaar of te dreig om dit aan ander te openbaar;

(g) om die klaer te dreig met die dood of besering van 'n ander persoon of beskadiging van 'n ander persoon se eiendom; of

(h) dreigemente van selfdood of selfbesering;

'fisiese mishandeling' [enige handeling of dreigement van] ook—

(a) fisiese geweld of dreigemente van fisiese geweld teenoor 'n klaer;

(b) om die klaer van sy of haar vryheid te ontneem of te dreig om dit te doen;

(c) (i) om enige dwelm soos omskryf in artikel 1(1) van die Wet op Dwelmmiddels en Dwelmsmokkelary, 1992 (Wet No. 140 van 1992);

(ii) om enige gelyste stowwe soos omskryf in artikel 1(1) van die Wet op Medisyne en Verwante Stowwe, 1965 (Wet No. 101 van 1965), wat 'n klaer se oordeel of besluitnemingsvermoëns affekteer of kan affekteer of skadelik vir die gesondheid en welstand van die klaer is; of

(iii) om enige chemikalie of ander stof wat skadelik vir die gesondheid of welstand van die klaer is,

aan die klaer toe te dien, te probeer om dit sonder die klaer se toestemming aan die klaer toe te dien of te dreig om dit aan die klaer toe te dien; of

(d) om 'n klaer se medikasie te weerhou of te dreig om dit te weerhou;

'funksionaris'—

(a) 'n mediese praktisyn, gesondheidsorgpersoneel, 'n maatskaplike werker, 'n amptenaar in diens van 'n openbare gesondheidsinstelling, 'n opvoeder of 'n versorger; en

(b) enige ander persoon ingevolge artikel 2A(1) aangewys;

'geestelike mishandeling'—

(a) verkondiging van haat teen die klaer weens hulle godsdienstige of geestelike oortuigings, wat aanhitsing om die klaer leed aan te doen, daarstel;

(b) om te voorkom dat die klaer hulle grondwetlike reg op vryheid van gewete, godsdiens, denke, oortuiging en opinie uitoefen, met inbegrip van om eksterne uitdrukking te gee aan hulle godsdienstige of geestelike oortuigings en gelowe; of

(c) om die klaer se godsdienstige of geestelike oortuigings en gelowe te manipuleer om die mishandeling van die klaer te regverdig of te rasionaliseer;

'geïntegreerde elektroniese bewaarplek' die geïntegreerde elektroniese bewaarplek vir beskermingsbevele vir gesinsgeweld, ingevolge artikel 6A ingestel;

'geldelike noodbystand'—

(a) vergoeding vir geldelike verliese deur 'n klaer gely voor of ten tyde van die uitreiking van 'n beskermingsbevel as gevolg van die gesinsgeweld, met inbegrip van—

[*(a)*](i) verlies aan inkomste;

[*(b)*](ii) mediese, optiese, **[en]** tandheelkundige en verwante uitgawes;

[*(c)*](iii) hervestiging- en akkommodasie uitgawes; **[of]**

[*(d)*](iv) uitgawes vir verkryging van huishoudelike noodsaaklikhede;

(v) opvoedkundige uitgawes;

'electronic communications service' means any service which consists wholly or mainly of the conveyance by any means of electronic communication over an electronic communication network, but excludes broadcasting services, as defined in section 1 of the Electronic Communications Act, 2005;

'electronic communications service provider' means an entity or a person who is licensed or exempted from being licensed in terms of Chapter 3 of the Electronic Communications Act, 2005, to provide an electronic communications service;

'emergency monetary relief' means—

(a) compensation for monetary losses suffered by a complainant before or at the time of the issue of a protection order as a result of the domestic violence, including—

[*(a)*](i) loss of earnings;

[*(b)*](ii) medical, optical, **[and]** dental and related expenses;

[*(c)*](iii) relocation and accommodation expenses; **[or]**

[*(d)*](iv) expenses for acquiring household necessities;

(v) education expenses;

(vi) transportation costs; or

(vii) expenses in respect of psychosocial services and counselling; and

(b) maintenance of any child, person with a disability or older person in the care of the complainant, to whom the respondent has a duty of care, pending finalisation of maintenance proceedings in terms of the Maintenance Act, 1998 (Act No. 99 of 1998);

'emotional, verbal [and] or psychological abuse' means **[a pattern of]** degrading, manipulating, threatening, offensive, intimidating or humiliating conduct towards a complainant that causes mental or psychological harm to a complainant, including—

(a) **[repeated]** insults, ridicule or name calling;

(b) **[repeated]** threats to cause emotional pain; **[or]**

(c) the **[repeated]** exhibition of obsessive possessiveness or jealousy, which **[is such as to constitute]** constitutes a serious invasion of the complainant's privacy, liberty, integrity or security;

(d) the wilful damaging or destruction of any property in close vicinity of a complainant;

(e) to harm or threaten to harm a household pet or other animal, whose welfare affects a complainant's well-being;

(f) to disclose or threaten to disclose a complainant's sexual orientation or other private information concerning a complainant, to others without the complainant's consent;

(g) to threaten the complainant with the death or injury of another person or damage of another person's property; or

(h) threats to commit suicide or self-harm;

'expose a child to domestic violence' means to intentionally cause a child to—

(a) see or hear domestic violence; or

(b) experience the effects of domestic violence;

'functionary' means—

(a) a medical practitioner, health care personnel, a social worker, an official in the employ of a public health establishment, an educator or a care giver; and

(b) any other person designated in terms of section 2A(1);

'harassment' means **[engaging in a pattern of conduct that induces the fear of harm to a complainant including]**—

(a) **[repeatedly]** the unreasonable—

(i) following, watching, stalking, pursuing or accosting of the complainant or a related person; or

(ii) loitering outside of or near the building or place where the complainant or a related person resides, works, carries on business, studies or happens to be,

(vi) vervoeronkoste; of

(vii) uitgawes ten opsigte van psigososiale dienste en berading; en

(b) onderhoud van enige kind, persoon met 'n gestremdheid of ouer persoon in die sorg van die klaer teenoor wie die respondent 'n versorgingsplig het, hangende afhandeling van onderhoudsverrigtinge ingevolge die Wet op Onderhoud, 1998 (Wet No. 99 van 1998);

'gesinsgeweld'—

(a) fisiese mishandeling;

(b) seksuele mishandeling;

(c) emosionele, verbale **[en]** of sielkundige mishandeling;

(d) ekonomiese mishandeling;

(e) intimidasie;

(f) teistering;

*(f*A*)* seksuele teistering;

*(f*B*)* mishandeling van verwante persoon;

(g) **[agtervolging]** geestelike mishandeling;

(h) beskadiging van eiendom;

*(h*A*)* mishandeling van ouer persone;

*(h*B*)* dwanggedrag;

*(h*C*)* beherende gedrag;

*(h*D*)* om 'n kind aan gesinsgeweld bloot te stel;

(i) betreding van die klaer se—

(i) permanente of tydelike woning sonder **[sy of haar]** hul toestemming, waar die partye nie dieselfde woning deel nie; of

(ii) werksplek of studieplek, sonder sy of haar toestemming, waar die partye nie dieselfde werksplek of studieplek deel nie; of

(j) enige ander **[oorheersende of mishandelende]** gedrag van 'n intimiderende, dreigende, mishandelende, verlagende, beledigende of vernederende aard teenoor 'n klaer,

waar sodanige optrede die **[veiligheid, gesondheid of welstand van die klaer skaad, of dreigende leed ten opsigte van die veiligheid, gesondheid of welstand van]** redelike oortuiging skep dat die klaer **[kan meebring]** leed aangedoen kan word;

'gesinsverhouding' 'n verhouding tussen 'n klaer en 'n respondent op enige van die volgende wyses:

(a) Hulle is of was met mekaar getroud, met inbegrip van 'n huwelik ingevolge enige wet, gebruik of godsdiens;

(b) hulle (ongeag of hulle van dieselfde of teenoorgestelde geslag is) woon saam of het saamgewoon in 'n verhouding wat die aard van 'n huwelik het, alhoewel hulle nie met mekaar getroud is of was nie of nie in staat is om met mekaar te trou nie;

(c) hulle is die ouers van 'n kind of is persone wat ouerlike verantwoordelikhede ten opsigte van daardie kind het of gehad het (ongeag of dit op dieselfde tydstip is of was);

(d) hulle is familielede wat aan mekaar verwant is uit hoofde van bloedverwantskap, aanverwantskap of aanneming;

(e) hulle is of was in 'n verlowings-, uitgaan- of gebruiklike verhouding, met inbegrip van 'n werklike of veronderstelde romantiese, intieme of seksuele verhouding van enige tydsduur; of

(f) hulle persone in 'n nabye verhouding is en hulle deel of het dieselfde woning gedeel;

'gesondheidsorgpersoneel' gesondheidsorgpersoneel soos omskryf as 'health care personnel' in die 'National Health Act', 2003 (Wet No. 61 van 2003), en wat aan enige kategorie of klas van gesondheidsorgpersoneel behoort wat ingevolge 'n voorskrif in artikel 18B, as 'n funksionaris aangewys is;

'gestremdheid' 'n matige tot ernstige beperking van 'n persoon se vermoë om te funksioneer of daaglikse aktiwiteite te verrig weens 'n fisiese, sensoriese, kommunikasie, intellektuele, verstandelike of sielkundige belemmering;

which inspires the belief in the complainant that they or a related person may be harmed or their property may be damaged;

(b) **[repeatedly making telephone calls or inducing another person to make telephone calls to the complainant, whether or not conversation ensues]** to repeatedly contact the complainant by means of an electronic communications service, irrespective whether or not—

(i) a conversation ensues; or

(ii) any information is conveyed to the complainant;

(c) **[repeatedly]** the repeated sending**[,]** or delivering **[or causing the delivery of letters, telegrams,]** of packages, **[facsimiles, electronic mail]** communications or other objects to the complainant, or leaving them where they may be found by, given to, or brought to the attention of, the complainant;

(d) the unauthorised access to a complainant's communication or electronic communication;

(e) the monitoring or tracking of the complainant's movements, activities or interpersonal associations without the complainant's consent, including, for example, by using technology;

(f) to enter any part of the joint residence that is exclusively used by the complainant or other property of the complainant, without the complainant's permission;

(g) to unreasonably interfere with any property that is exclusively used by or is in the possession of the complainant;

(h) to disclose an electronic communication to the complainant, or cause the complainant to receive a communication, which—

(i) is abusive, degrading, offensive or humiliating;

(ii) violates or offends the sexual integrity or dignity of a complainant; or

(iii) inspires the belief in the complainant that they or a related person may be harmed or their property may be damaged; or

(i) to disclose an electronic communication, or to make a communication available, to another person concerning a complainant, which—

(i) contains information of a private nature;

(ii) violates or offends the sexual integrity or dignity of a complainant;

(iii) is abusive, degrading, offensive or humiliating; or

(iv) inspires the belief in the complainant that they or a related person may be harmed or their property may be damaged;

'health care personnel' means health care personnel as defined in section 1 of the National Health Act, 2003 (Act No. 61 of 2003), and who belongs to any category or class of health care personnel designated, as a functionary in terms of a directive contemplated in section 18B;

'integrated electronic repository' means the integrated electronic repository for domestic violence protection orders, established in terms of section 6A;

'intimidation' means **[uttering or conveying a threat to, or causing a complainant to receive a threat, which induces fear]**—

(a) physical violence, or damage to property belonging, to a complainant or any other person;

(b) threats of physical violence, or damage to property belonging, to a complainant or any other person;

(c) to deprive the complainant or any other person of their liberty or threatening to do so; or

(d) conveying a threat, or causing a complainant to receive a threat, which induces fear of physical violence, or damage to property belonging to a complainant or any other person through electronic communication,

where such conduct is intended to compel a complainant to abstain from doing anything that they have a lawful right to do, or to do anything that they have a lawful right to abstain from doing;

['gevaarlike wapen' enige wapen soos omskryf in artikel 1 van die Wet op Gevaarlike Wapens, 1968 (Wet 71 van 1968);]

'hierdie Wet' ook die regulasies;

'hof' 'n landdroshof vir 'n distrik beoog in die Wet op Landdroshowe, 1944 **[(Wet 32 van 1944)]**;

'intimidasie' [die uitspreek, oordra of veroorsaking van 'n dreigement aan 'n klaer, wat vrees inboesem]—

(a) fisiese geweld, of skade aan eiendom wat aan 'n klaer of enige ander persoon behoort;

(b) dreigemente van fisiese geweld, of beskadiging van eiendom wat aan 'n klaer of enige ander persoon behoort;

(c) om die klaer of enige ander persoon te ontneem van hulle vryheid of om te dreig om dit te doen; of

(d) deur elektroniese kommunikasie 'n dreigement oor te dra, of 'n klaer 'n dreigement te laat ontvang, wat vrees vir fisiese geweld, of skade aan eiendom wat behoort aan 'n klaer of enige ander persoon inboesem,

waar sodanige gedrag bedoel is om 'n klaer te dwing om iets nie te doen nie wat hulle 'n regmatige reg het om te doen, of om enigiets te doen wat hulle 'n wettige reg het om nie te doen nie;

'kind' 'n persoon onder die ouderdom van 18 jaar;

'klaer' 'n persoon wat in 'n gesinsverhouding met 'n respondent staan of gestaan het, en wat aan 'n handeling van gesinsgeweld onderwerp is of was of na bewering aan so 'n handeling onderwerp is of was, met inbegrip van enige kind in die sorg van die klaer;

'klerk van die hof' 'n klerk van die hof ingevolge artikel 13 van die Wet op Landdroshowe, 1944 (Wet No. 32 van 1944), aangestel, met inbegrip van 'n assistent-klerk van die hof aldus aangestel;

'kommunikasie', in die omskrywing van 'teistering' bedoel, enigiets wat gebruik word om inligting of idees mee te deel, en sluit 'n brief, teks, foto, video-opname en oudio-opname in, maar sluit 'n elektroniese kommunikasie uit;

'lid van die Suid-Afrikaanse Polisiediens' 'n lid soos omskryf in artikel 1 van die Wet op die Suid-Afrikaanse Polisiediens, 1995 (Wet No. 68 van 1995);

'mediese praktisyn' 'n persoon as 'n mediese praktisyn geregistreer ingevolge die Wet op Gesondheidsberoepe, 1974 (Wet No. 56 van 1974);

'maatskaplike werker' 'n persoon geregistreer as 'n maatskaplike werker ingevolge artikel 17 van die Wet op Maatskaplike Werk, 1978 (Wet No. 110 van 1978);

'Minister' die Kabinetslid verantwoordelik vir die regspleging;

'nabye verhouding' 'n verhouding tussen die klaer en enige ander persoon, wat die hof, met inagneming van die volgende maatstawwe:

(a) Die mate van vertroue tussen die persone;

(b) die vlak van elke persoon se afhanklikheid van, en toewyding aan, die ander persoon;

(c) hoe lank die verhouding reeds bestaan;

(d) gereeldheid van kontak tussen die persone; of

(e) die graad van intimiteit tussen die persone,

ag 'n persoon te wees wat in 'n nabye verhouding met klaer is;

'openbaar by wyse van 'n elektroniese kommunikasiediens'—

(a) om 'n elektroniese kommunikasie aan 'n persoon wat die bedoelde ontvanger van die elektroniese kommunikasie is of aan enige ander persoon te stuur;

(b) om 'n elektroniese kommunikasie op 'n elektroniese kommunikasienetwerk te stoor, waar die elektroniese kommunikasie besigtig, gekopieer of afgelaai kan word; of

(c) om 'n skakel na 'n elektroniese kommunikasie wat op 'n elektroniese kommunikasienetwerk gestoor is, aan 'n persoon te stuur of andersins beskikbaar te stel, waar die elektroniese kommunikasie besigtig, gekopieer of afgelaai kan word;

'opvoeder' enige persoon, ook 'n persoon wat aangestel is om uitsluitlik buitemuurse aktiwiteite te verrig, wat ander persone onderrig,

'medical practitioner' means a person registered as a medical practitioner in terms of the Health Professions Act, 1974 (Act No. 56 of 1974);

'member of the South African Police Service' means any member as defined in section 1 of the South African Police Service Act, 1995 (Act No. 68 of 1995);

'Minister' means the Cabinet member responsible for the administration of justice;

'official in the employ of a public health establishment' means a person who—

(a) is in the employ of a public health establishment as defined in section 1 of the National Health Act, 2003 (Act No. 61 of 2003); and

(b) belongs to any category or class of persons designated by the Director-General: Health in terms of a directive contemplated in section 18B, as a functionary;

'peace officer' means a peace officer as defined in section 1 of the Criminal Procedure Act, 1977 (Act No. 51 of 1977);

'physical abuse' [means any act or threatened act of] includes—

(a) physical violence or threats of physical violence towards a complainant;

(b) to deprive the complainant of their liberty or threatening to do so;

(c) to administer, attempt to administer or threaten to administer—

(i) any drug as defined in section 1(1) of the Drugs and Drug Trafficking Act, 1992 (Act No. 140 of 1992);

(ii) any Scheduled substance as defined in section 1(1) of the Medicines and Related Substances Act, 1965 (Act No. 101 of 1965), that affects or may affect a complainant's judgement or decision-making abilities or is harmful to the health or wellbeing of the complainant; or

(iii) any chemical or other substance that is harmful to the health or wellbeing of the complainant,

to a complainant without the complainant's consent; or

(d) withholding or threatening to withhold a complainant's medication;

'prescribed' means prescribed in terms of a regulation made under section 19;

'protection order' means an order issued in terms of section 5 or 6 but, in section 6, excludes an interim protection order;

'related person' means any member of the family or household of a complainant, or a person in a close relationship with the complainant;

'related person abuse' means to—

(a) threaten the complainant with causing of physical violence to, or the damage of property of, a related person;

(b) threaten a related person with physical violence or causing damage to the property of, such a person;

(c) threaten a related person with causing of physical violence to, or the damage of property of, a complainant; or

(d) commit an act of physical violence against or cause damage to property of a related person,

where such actions can in the circumstances be regarded to cause harm to the complainant;

'**residence**' means any part of any structure, including a building, house, room, shed, hut, tent, mobile home, caravan, boat or other place, that is used as a place of residence by a natural person, irrespective whether or not other persons also occupy that structure;

opvoed of oplei of wat professionele opvoedingsdienste voorsien, met inbegrip van professionele terapie en onderwyssielkundigedienste, by alle openbare en onafhanklike skole soos omskryf in die Suid-Afrikaanse Skolewet, 1996 (Wet No. 84 van 1996), alle openbare en privaat kolleges en alle openbare en privaat inrigtings vir verdere onderwys ingestel, verklaar of geregistreer ingevolge die 'Further Education and Training Colleges Act', 2006 (Wet No. 16 van 2006), en alle openbare en privaat inrigtings vir hoër onderwys omskryf in die Wet op Hoër Onderwys, 1997 (Wet No. 101 van 1997);

'ouerpersoonmishandeling' die mishandeling van 'n ouer persoon soos beoog in artikel 30(2) van die 'Older Persons Act', 2006 (Wet No. 13 van 2006), wat binne 'n gesinsverhouding voorkom;

'respondent' 'n persoon wat in 'n gesinsverhouding teenoor 'n klaer staan of gestaan het en wat—

(a) 'n handeling, of na bewering 'n handeling, van gesinsgeweld teenoor die klaer gepleeg het; of

(b) 'n derdepartydader gebruik het of na bewering gebruik het om, 'n handeling van gesinsgeweld teenoor die klaer te pleeg;

'seksuele mishandeling' enige gedrag wat die klaer mishandel, verneder, verkleineer of andersins die klaer se seksuele integriteit skend, ongeag of sodanige gedrag 'n seksuele misdryf daarstel soos in die Wysigingswet op die Strafreg (Seksuele Misdrywe en Verwante Aangeleenthede), 2007 (Wet No. 32 van 2007), beoog;

'seksuele teistering' enige—

(a) ongewenste seksuele aandag van 'n respondent wat weet of redelikerwys moet weet dat sodanige aandag onwelkom is;

(b) onwelkome eksplisiete of implisiete gedrag, voorstelle, gebare, opmerkings, kommunikasies gestuur of afgelewer, of elektroniese kommunikasies openbaar gemaak aan die klaer—

(i) van 'n seksuele aard; of

(ii) aangaande die klaer of verwante persoon se seksuele oriëntasie, gender of genderuitdrukking,

deur 'n respondent, wat die uitwerking het dat die klaer beledig, geïntimideer of verneder word;

(c) geïmpliseerde of uitdruklike belofte van vergoeding aan die klaer vir voldoening aan 'n seksueel-georiënteerde versoek; en

(d) geïmpliseerde of uitdruklike dreigement van vergelding of daadwerklike vergelding teen die klaer vir weiering om aan 'n seksueel-georiënteerde versoek te voldoen;

'stel 'n kind bloot aan gesinsgeweld' om opsetlik te veroorsaak dat 'n kind—

(a) gesinsgeweld sien of hoor; of

(b) die uitwerking van gesinsgeweld ervaar;

'teistering' [die aanneem van 'n gedragspatroon wat vrees vir die berokkening van leed teenoor 'n klaer inboesem, met inbegrip van]—

(a) die **[herhaaldelike]** onredelike—

(i) agtervolging van, dophou van, agternasit, bekruiping of bydam van die klaer of 'n verwante persoon; of

(ii) rondslenter buite of naby, die gebou of plek waar die klaer of 'n verwante persoon woon, werk, besigheid bedryf, studeer of hom of haar bevind,

wat die klaer laat glo dat hulle of 'n verwante persoon seergemaak kan word of dat hulle eiendom beskadig kan word;

(b) **[die herhaaldelike maak van telefoonoproepe of oorreding van 'n ander persoon om telefoonoproepe na die klaer te maak, ongeag of 'n gesprek daaruit voortvloei of nie]** om die klaer herhaaldelik te kontak by wyse van 'n elektroniese kommunikasiediens, ongeag of—

(i) 'n gesprek begin word; of

(ii) enige inligting aan die klaer oorgedra word;

(c) die herhaaldelike stuur**[,]** of aflewering **[of die reël van aflewering, van briewe, telegramme,]** van pakkies, **[faksimilee, elektroniese**

'respondent' means any person who is or has been in a domestic relationship with a complainant and who—

(a) has committed or allegedly committed; or

(b) has used or allegedly used a third party actor to commit or allegedly to commit,

an act of domestic violence against the complainant;

'sexual abuse' means any conduct that abuses, humiliates, degrades or otherwise violates the sexual integrity of the complainant, irrespective of whether or not such conduct constitutes a sexual offence as contemplated in the Criminal Law (Sexual Offences and Related Matters) Amendment Act, 2007 (Act No. 32 of 2007);

'sexual harassment' means any—

(a) unwelcome sexual attention from a respondent who knows or ought reasonably to know that such attention is unwelcome;

(b) unwelcome explicit or implicit behaviour, suggestions, gestures, remarks made, communications sent or delivered, or electronic communications disclosed, to the complainant—

(i) of a sexual nature; or

(ii) regarding the complainant's or related person's sexual orientation, gender or gender expression,

by a respondent, that has the effect of offending, intimidating or humiliating the complainant;

(c) implied or expressed promise of reward made to the complainant if they comply with a sexually oriented request; or

(d) implied or expressed threat of reprisal made to, or actual reprisal against, the complainant for refusal to comply with a sexually oriented request;

'sheriff' means a sheriff appointed in terms of section 2(1) of the Sheriffs Act, 1986 (Act No. 90 of 1986), or an acting sheriff appointed in terms of section 5(1) of the said Act;

'social worker' means a person registered as a social worker in terms of section 17 of the Social Service Professions Act, 1978 (Act No. 110 of 1978);

'spiritual abuse' means—

(a) advocating hatred against the complainant because of their religious or spiritual beliefs, that constitutes incitement to cause harm to the complainant;

(b) preventing the complainant from exercising their constitutional right to freedom of conscience, religion, thought, belief and opinion, including to give external manifestation to their religious or spiritual convictions and beliefs; or

(c) manipulating the complainant's religious or spiritual convictions and beliefs to justify or rationalise abusing the complainant;

['stalking' means repeatedly following, pursuing, or accosting the complainant;]

'third party actor' means any person—

(a) who is not or has not been in a domestic relationship with a complainant;

(b) who conspired with, was procured by, or used by, the respondent to commit an act of domestic violence against the complainant; and

(c) who—

(i) committed or allegedly committed an act of domestic violence against the complainant; or

(ii) aided or allegedly aided the respondent in the commission of an act of domestic violence against the complainant;

'this Act' includes the regulations**[.]**; and

'weapon' means—

(a) any airgun, ammunition, imitation firearm, muzzle loading firearm, firearm or handgun as defined in section 1 of the Firearms Control Act, 2000 (Act No. 60 of 2000); or

pos] kommunikasies of ander voorwerpe aan die klaer, of om dit te los waar die klaer dit kan kry, aan die klaer gegee kan word of onder die klaer se aandag gebring kan word;

(d) ongemagtigde toegang tot 'n klaer se kommunikasie of elektroniese kommunikasie;

(e) monitering of nasporing van die klaer se bewegings, aktiwiteite of interpersoonlike assosiasies sonder die klaer se toestemming, byvoorbeeld met die gebruik van tegnologie;

(f) om enige deel van die gesamentlike woning wat uitsluitlik deur die klaer gebruik word of enige ander eiendom van die klaer te betree, sonder die klaer se toestemming;

(g) om onredelik met enige eiendom wat uitsluitlik in gebruik deur of in besit van die klaer is, in te meng;

(h) om 'n elektroniese kommunikasie aan die klaer te openbaar, of die klaer 'n kommunikasie te laat ontvang, wat—

(i) mishandelend, verkleinerend, beledigend of vernederend is;

(ii) die seksuele integriteit of waardigheid van 'n klaer skend; of

(iii) die klaer laat glo dat hulle of 'n verwante persoon seergemaak of hulle eiendom beskadig kan word; of

(i) om 'n elektroniese kommunikasie te openbaar, of om 'n kommunikasie beskikbaar te stel, aan 'n ander persoon rakende 'n klagte, wat—

(i) inligting wat van 'n private aard is, bevat;

(ii) die seksuele integriteit of waardigheid van 'n klaer skend of kwets;

(iii) mishandelend, verkleinerend, beledigend of vernederend is; of

(iv) die klaer laat glo dat hulle of 'n verwante persoon seergemaak of hulle eiendom beskadig kan word;

'vaslê' om dokumente in die geïntegreerde elektroniese bewaarplek te stoor—

(a) op die wyse; en

(b) in die formaat,

waarvoor in die voorskrifte beoog in artikel 6A(3)*(i)* voorsiening gemaak word;

'versorger' enige persoon ouer as 18 jaar wat in verband met 'n kind, 'n persoon met 'n gestremdheid of 'n ouer persoon, verantwoordelikheid neem vir voorsiening in die daaglikse behoeftes van, of wat in wesenlike kontak is met, daardie persoon;

'verwante persoon' enige lid van die gesin of huishouding van 'n klaer of klaagster, of 'n persoon in 'n nabye verhouding met die klaer of klaagster;

'verwantepersoonmishandeling' om—

(a) die klaer te dreig met die berokkening van fisiese geweld aan, of beskadiging van eiendom van, 'n verwante persoon;

(b) 'n verwante persoon te dreig met fisiese geweld of beskadiging van die eiendom van sodanige persoon;

(c) 'n verwante persoon te dreig met die berokkening van fisiese geweld aan, of die beskadiging van eiendom van 'n klaer; of

(d) 'n handeling van fisiese geweld teen, of beskadiging van eiendom van, 'n verwante persoon te pleeg,

waar sodanige handelinge onder die omstandighede beskou kan word om die klaer leed aan te doen;

'voorgeskrewe' by 'n regulasie kragtens artikel 19 uitgevaardig, voorgeskryf;

'vredesbeampte' 'n vredesbeampte soos omskryf in artikel 1 van om die Strafproseswet, 1977 (Wet No. 51 van 1977);

'wapen' [enige wapen soos omskryf in artikel 1 (1) of enige wapentuig soos omskryf in artikel 32 (1) van die Wet op Wapens en Ammunisie, 1969 (Wet 75 van 1969);]—

(a) enige windbuks, ammunisie, nagemaakte vuurwapen, voorlaaier, vuurwapen of handwapen soos in artikel 1 van die Wet op Beheer van Vuurwapens, 2000 (Wet No. 60 van 2000), omskryf; of

(b) any object, other than that which is referred to in paragraph *(a)*, which is likely to inflict grievous bodily harm or a dangerous wound, if it were used to commit an assault.

(2) *(a)* This Act does not prevent a complainant from applying for relief in terms of the Protection from Harassment Act, 2011 (Act No. 17 of 2011), where a third party actor committed an act which, if committed by a respondent would amount to domestic violence against the complainant, and which constitutes harassment in terms of that Act.

(b) A complainant may simultaneously with an application for a protection order in terms of section 4, also apply for the relief referred to in paragraph *(a)* against a third party actor.

(c) A respondent who uses a third party actor to commit an act of domestic violence against a complainant, is for purposes of this Act regarded as having committed such act of domestic violence, personally.''.

Amendment of section 2 of Act 116 of 1998

3. Section 2 of the principal Act is hereby amended by the substitution for paragraph *(c)* of the following paragraph:

''*(c)* if it is reasonably possible to do so, explain to the complainant the content of such notice in the prescribed manner, including the remedies at **[his or her]** their disposal in terms of this Act and the right to lodge a criminal complaint, if applicable.''.

Insertion of sections 2A and 2B in Act 116 of 1998

4. The following sections are hereby inserted in the principal Act after section 2:

''**Obligations of functionaries relating to domestic violence**

2A. (1) The Minister may, by notice in the *Gazette*, designate any other person—

(a) belonging to a class or category of persons; or

(b) who is in the employ of any class or category of entities,

as a functionary.

(2) A functionary, who in the course of the performance of their duties or the exercise of their functions obtains information which, after evaluation by them, causes them to believe or suspect on reasonable grounds, that a child, a person with a disability or an older person, may be a complainant as contemplated in section 1—

(a) must without delay—

(i) complete a report in the prescribed form setting out the reasons for such belief or suspicion; and

(ii) in the prescribed manner submit the report to—

(aa) a social worker; or

(bb) a member of the South African Police Service;

(b) must conduct a risk assessment as contemplated in section 18B; and

(c) may, after the evaluation of the risk assessment referred to in paragraph *(b)*, provide or refer the complainant for further services as contemplated in section 18B.

(3) A functionary referred to in subsection (2)—

(a) who makes the report, referred to in subsection (2)*(a)*, in good faith, is not liable to civil, criminal or disciplinary action on the basis of the report, despite any law, policy or code of conduct prohibiting the disclosure of personal information; and

(b) is entitled to have their identity kept confidential, unless the interests of justice require otherwise.

(b) enige voorwerp, behalwe 'n voorwerp in paragraaf *(a)* bedoel, wat waarskynlik ernstige liggaamlike leed of 'n gevaarlike wond aan die klaer sal toedien indien dit gebruik sou word om 'n aanranding te pleeg; en

'woning' [ook inrigtings vir kinders, bejaardes en gestremdes] enige deel van enige struktuur, met inbegrip van 'n gebou, huis, kamer, skuur, hut, tent, mobiele woning, karavaan, boot of ander plek, wat deur 'n natuurlike persoon as 'n woonplek gebruik word, ongeag of ander persone ook daardie struktuur okkupeer.

(2) *(a)* Hierdie Wet weerhou nie 'n klaer daarvan om ingevolge die Wet op Beskerming teen Teistering, 2011 (Wet No. 17 van 2011), om regshulp aansoek te doen nie, waar 'n derdepartydader 'n handeling gepleeg het wat, as die respondent dit gepleeg het, op gesinsgeweld teen die klaer sou neerkom en wat teistering ingevolge daardie Wet sou uitmaak.

(b) 'n Klaer kan gelyktydig met 'n aansoek om 'n beskermingsbevel ingevolge artikel 4, ook om die regshulp teen 'n derdepartydader in paragraaf *(a)* bedoel, aansoek doen.

(c) 'n Respondent wat 'n derdepartydader gebruik om 'n handeling van gesinsgeweld teen 'n klaer te pleeg, word by die toepassing van hierdie Wet geag daardie handeling van gesinsgeweld persoonlik teen die klaer te gepleeg het.''.

Wysiging van artikel 2 van Wet 116 van 1998

3. Artikel 2 van die Hoofwet, word hierby gewysig deur paragraaf *(c)* deur die volgende paragraaf te vervang:

''*(c)* indien dit redelikerwys moontlik is, die inhoud van die kennisgewing op die voorgeskrewe wyse aan die klaer verduidelik, met inbegrip van die regsmiddele wat ingevolge hierdie Wet tot **[sy of haar]** hulle beskikking is en die reg om 'n kriminele klagte te lê, indien van toepassing.''.

Invoeging van artikels 2A en 2B in Wet 116 van 1998

4. Die volgende artikels word hierby ná artikel 2 in die Hoofwet ingevoeg:

''**Verpligtinge van funksionarisse betreffende gesinsgeweld**

2A. (1) Die Minister kan, by kennisgewing in die *Staatskoerant*, enige ander persoon—

(a) wat aan 'n klas of kategorie van persone behoort; of

(b) wat in diens is van enige klas of kategorie entiteite,

as 'n funksionaris aanwys.

(2) 'n Funksionaris, wat in die loop van die verrigting van hulle pligte of die uitoefening van hulle werksaamhede, inligting kry wat, ná evaluering deur hulle, hulle op redelike gronde laat glo of vermoed dat 'n kind, 'n persoon met 'n gestremdheid of 'n ouer persoon 'n klaer kan wees soos in artikel 1 omskryf—

(a) moet sonder oponthoud—

(i) 'n verslag in die voorgeskrewe vorm voltooi waarin die redes vir daardie oortuiging of vermoede uiteengesit word; en

(ii) op die voorgeskrewe wyse die verslag indien by—

(aa) 'n maatskaplike werker; of

(bb) 'n lid van die Suid-Afrikaanse Polisiediens;

(b) moet 'n risiko-assessering doen soos in artikel 18B beoog; en

(c) kan, ná evaluering van die risiko-assessering in paragraaf *(b)* bedoel, dienste aan die klaer verskaf of die klaer vir verdere dienste verwys soos in artikel 18B beoog.

(3) 'n Funksionaris in subartikel (2) bedoel—

(a) wat die verslag bedoel in subartikel (2)*(a)* te goeder trou opstel, is nie vatbaar vir siviele, strafregtelike of dissiplinêre aksie op grond van die verslag nie, ondanks enige wet, beleid of gedragskode wat die openbaring van persoonlike inligting verbied; en

(b) is daarop geregtig dat hulle identiteit vertroulik gehou word tensy die belange van geregtigheid andersins vereis.

Obligation to report domestic violence and to provide information

2B. (1) In circumstances, other than those contemplated in section 2A(2), an adult person who knows, or believes or suspects on reasonable grounds, that an act of domestic violence has been committed against a child, a person with a disability or an older person, must report such knowledge, belief or suspicion as soon as possible, to a social worker or the South African Police Service.

(2) The report referred to in subsection (1) must—

(a) be made in the prescribed form;

(b) set out the reasons for such knowledge, belief or suspicion; and

(c) in the prescribed manner be submitted to a social worker or a member of the South African Police Service.

(3) A person referred to in subsection (1)—

(a) who makes the report in good faith, is not liable to civil, criminal or disciplinary action on the basis of the report, despite any law, policy or code of conduct prohibiting the disclosure of personal information; and

(b) is entitled to have their identity kept confidential, unless the interests of justice require otherwise.

(4) A person who fails to comply with subsection (1), is guilty of an offence.''.

Substitution of section 3 of Act 116 of 1998

5. The following section is hereby substituted for section 3 of the principal Act:

''**Arrest by peace officer without warrant and assistance to complainant**

3. (1) A peace officer who attends the scene of an incident of domestic violence, may without a warrant, arrest any respondent **[at the scene of an incident of domestic violence whom he or she]** who such peace officer reasonably suspects of having committed **[an offence containing an element of violence against a complainant]** an act of domestic violence which constitutes an offence in terms of any law.

(2) A peace officer must, without a warrant, arrest any respondent at the scene of an incident of domestic violence who they on reasonable grounds believe of having committed an act of domestic violence which constitutes an offence containing an element of violence against a complainant.

(3) A peace officer contemplated in subsection (1) or (2), who is not a member of the South African Police Service, who responds to an incident of domestic violence, must—

(a) where necessary, make arrangements for the complainant to obtain medical attention;

(b) where a protection order has not been issued against the respondent, or where there is no pending application for a protection order against that respondent—

(i) provide the complainant with a prescribed list containing the names and contact particulars of accessible shelters and public health establishments;

(ii) if it is reasonably possible to do so, hand a notice containing information as prescribed to the complainant in the official language of the complainant's choice;

(iii) if it is reasonably possible to do so, explain to the complainant the content of such notice, including the remedies at the complainant's disposal in terms of this Act and the right to lodge a criminal complaint, if applicable; and

(c) provide such further assistance as contemplated in section 18B.''.

Verpligting om gesinsgeweld aan te meld en om inligting te voorsien

2B. (1) Onder omstandighede, anders as dié in artikel 2A(2) beoog, moet 'n volwasse persoon wat weet, of op redelike gronde glo of vermoed dat 'n handeling van gesinsgeweld teen 'n kind, 'n persoon met 'n gestremdheid of 'n ouer persoon gepleeg is, sodanige kennis, oortuiging of vermoede so gou as moontlik by 'n maatskaplike werker of die Suid-Afrikaanse Polisiediens aanmeld.

(2) Die verslag bedoel in subartikel (1), moet—

(a) in die voorgeskrewe vorm gemaak word;

(b) die redes vir sodanige kennis, oortuiging of vermoede uiteensit; en

(c) op die voorgeskrewe wyse aan 'n maatskaplike werker of 'n lid van die Suid-Afrikaanse Polisiediens voorgelê word.

(3) 'n Persoon in subartikel (1) bedoel—

(a) wat die aanmelding te goeder trou doen, is nie vatbaar vir siviele, strafregtelike of dissiplinêre aksie op grond van die verslag nie, ondanks enige wet, beleid of gedragskode wat die openbaring van persoonlike inligting verbied; en

(b) het die reg dat sy of haar identiteit vertroulik bly, tensy die belange van geregtigheid anders vereis.

(4) 'n Persoon wat versuim om aan subartikel (1) te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig.".

Vervanging van artikel 3 van Wet 116 van 1998

5. Artikel 3 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

"**Inhegtenisname deur vredesbeampte sonder lasbrief en bystand aan klaer**

3. (1) 'n Vredesbeampte wat die toneel van 'n gesinsgeweldinsident bywoon, kan sonder 'n lasbrief enige respondent **[op die toneel van 'n insident van gesinsgeweld]** arresteer, **[indien hy of sy]** wat sodanige vredesbeampte redelikerwys vermoed **[dat die respondent 'n misdryf teenoor 'n klaer gepleeg het wat 'n element van geweld bevat]** 'n handeling van gesinsgeweld gepleeg het wat 'n misdryf ingevolge enige wetsbepaling daarstel.

(2) 'n Vredesbeampte moet, sonder 'n lasbrief, enige respondent arresteer op die toneel van 'n gesinsgeweldinsident wat hulle op redelike gronde glo 'n handeling van gesinsgeweld teen 'n klaer gepleeg het wat 'n misdryf daarstel wat 'n element van geweld bevat.

(3) 'n Vredesbeampte in subartikel (1) of (2) beoog, wat nie 'n lid van die Suid-Afrikaanse Polisiediens is nie en wat op 'n insident van gesinsgeweld reageer, moet—

(a) waar nodig, reëlings tref vir die klaer om mediese aandag te kry;

(b) waar 'n beskermingsbevel nie teen die respondent uitgereik is nie, of waar daar geen hangende aansoek om 'n beskermingsbevel teen daardie respondent is nie—

(i) die klaer voorsien van 'n voorgeskrewe lys met die name en kontakbesonderhede van toeganklike skuilings en openbare gesondheidsinstellings;

(ii) indien dit redelikerwys moontlik is om dit te doen, 'n kennisgewing met inligting soos voorgeskryf, aan die klaer in die amptelike taal van die klaer se keuse, aan die klaer oorhandig; en

(iii) indien dit redelikerwys moontlik is om dit te doen, die inhoud van sodanige kennisgewing aan die klaer verduidelik, met inbegrip van die regshulp tot die klaer se beskikking ingevolge hierdie Wet en die reg om 'n strafregtelike klagte in te dien, indien van toepassing; en

(c) sodanige verdere bystand verleen soos artikel 18B beoog.".

Insertion of section 3A in Act 116 of 1998

6. The following section is hereby inserted in the principal Act after section 3:

"**Entering of private residence for purposes of obtaining evidence**

3A. (1) If a member of the South African Police Service—

(a) receives a report that an offence containing an element of physical violence has allegedly been committed during an incident of domestic violence; and

(b) reasonably suspects that a person who may furnish information regarding that alleged offence is in any private residence,

that member may, notwithstanding the proviso to section 26 of the Criminal Procedure Act, 1977, without a warrant, enter that residence for the purposes of interrogating that person and obtaining a statement from them.

(2) Any member referred to in subsection (1)—

(a) must audibly demand admission to the residence and notify of the purpose for which the member seeks to enter that residence; and

(b) may, if an occupier of the residence does not provide admission to the residence, use such force as may be reasonably necessary to overcome any resistance against entry to the residence, including the breaking of any door or window of that residence.".

Substitution of section 4 of Act 116 of 1998

7. The following section is hereby substituted for section 4 of the principal Act:

"**Application for protection order**

4. (1) *(a)* Any complainant may, on an *ex parte* basis, in the prescribed form and manner, apply to the court for a protection order.

(b)(i) Subject to subparagraph (ii), the application referred to in paragraph *(a)* must be lodged—

(aa) with the clerk of the court; or

(bb) electronically, by submitting the application to an electronic address,

of the court having jurisdiction.

(ii) In the case of an urgent application outside ordinary court hours or on a day which is not an ordinary court day, the application may, subject to any direction of the court, be submitted directly to the court.

(2) If the complainant or a person referred to in subsection (3) is not represented by a legal representative, the clerk of the court must inform the complainant or person, in the prescribed manner of—

(a) **[of]** the relief available in terms of this Act; and

(b) **[of]** the right to also lodge a criminal complaint against the respondent, if a criminal offence has been committed by the respondent.

(3) *(a)* Notwithstanding the provisions of any other law, the application for a protection order may, subject to paragraph *(b)*, be brought on behalf of the complainant by **[any other]** a functionary or another person**[, including a counsellor, health service provider, member of the South African Police Service, social worker or teacher,]** who has a material interest in the wellbeing of the complainant **[: Provided that the application must be brought with the written consent of the complainant, except in circumstances where the complainant is—**

***(a)* a minor;**

***(b)* mentally retarded;**

***(c)* unconscious; or**

***(d)* a person whom the court is satisfied is unable to provide the required consent]**.

Invoeging van artikel 3A in Wet 116 van 1998

6. Die volgende artikel word hierby ná artikel 3 in die Hoofwet ingevoeg:

"**Betreding van private woning om getuienis te kry**

3A. (1) As 'n lid van die Suid-Afrikaanse Polisiediens—

(a) 'n verslag ontvang dat 'n misdryf met 'n element van fisiese geweld na bewering tydens 'n gesinsgeweldinsident gepleeg is; en

(b) redelikerwys vermoed dat 'n persoon wat inligting oor daardie beweerde misdryf kan gee, in enige private woning is,

kan die lid, ongeag die voorbehoudsbepaling by artikel 26 van die Strafproseswet, 1977, daardie woning sonder 'n lasbrief binnegaan met die doel om daardie persoon te ondervra en 'n verklaring van hulle te kry.

(2) Enige lid in subartikel (1) bedoel—

(a) moet hoorbaar toelating tot die woning vereis en kennis gee van die doel waarvoor die lid daardie woning wil binnegaan; en

(b) kan, as 'n okkupeerder van die woning nie toelating tot die woning voorsien nie, sodanige dwang gebruik soos wat redelikerwys nodig mag wees om enige teenstand teen betreding van die woning te oorkom, met inbegrip van om enige deur of venster van daardie woning te breek.".

Vervanging van artikel 4 van Wet 116 van 1998

7. Artikel 4 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

"**Aansoek om beskermingsbevel**

4. (1) *(a)* 'n Klaer kan, op 'n *ex parte*-grondslag, op die voorgeskrewe vorm en wyse by die hof om 'n beskermingsbevel aansoek doen.

(b)(i) Behoudens subparagraaf (ii), moet die aansoek in paragraaf *(a)* ingedien word—

(aa) by die klerk van die hof; of

(bb) elektronies, deur die aansoek na 'n elektroniese adres te stuur, van die hof met regsbevoegdheid.

(ii) In die geval van 'n dringende aansoek buite gewone hof-ure of op 'n dag wat nie 'n gewone hofdag is nie, kan die aansoek, behoudens enige voorskrif van die hof, direk by die hof ingedien word.

(2) Indien die klaer of 'n persoon in subartikel (3) bedoel nie deur 'n regsverteenwoordiger verteenwoordig word nie, moet die klerk van die hof die klaer of persoon op die voorgeskrewe wyse inlig van—

(a) **[van]** die regshulp wat ingevolge hierdie Wet beskikbaar is; en

(b) **[van]** die reg om ook 'n kriminele aanklag teen die respondent te lê, indien die respondent 'n misdryf gepleeg het.

(3) *(a)* Ondanks die bepalings van enige ander wet, kan die aansoek om 'n beskermingsbevel, behoudens paragraaf *(b)*, ten behoewe van die klaer gebring word deur **[enige]** 'n funksionaris of ander persoon**[, met inbegrip van 'n berader, gesondheidsdiensverskaffer, lid van die Suid-Afrikaanse Polisiediens, maatskaplike werker of onderwyser,]** wat 'n wesenlike belang in die welstand van die klaer het**[: Met dien verstande dat die aansoek met die skriftelike toestemming van die klaer gebring word, behalwe in omstandighede waar die klaer—**

***(a)* 'n minderjarige is;**

***(b)* verstandelik gestrem is;**

***(c)* bewusteloos is; of**

***(d)* 'n persoon is ten opsigte van wie hof oortuig is dat hy of sy nie in staat is om die verlangde toestemming te verleen nie]**.

(b) An application referred to in paragraph *(a)* must be brought with the written consent of the complainant, except in circumstances where the complainant is—

(i) a child and the court considers the application to be in the best interests of that child; or

(ii) a person who, in the opinion of the court, is unable to provide the required consent.

(4) Notwithstanding the provisions of any other law, any **[minor]** child, or any person on behalf of a **[minor]** child, may apply to the court for a protection order without the consent or assistance of a parent, guardian or any other person.

(5) The application referred to in subsection (1) may be **[brought]** considered by the court, outside ordinary court hours or on a day which is not an ordinary court day, if the court is satisfied, from information provided in the application, that a reasonable belief exists, that the complainant is suffering or may suffer **[undue hardship]** harm, if the application is not dealt with immediately.

(6) Supporting affidavits by persons who have knowledge of the matter concerned may accompany the application.

(7) *(a)* The clerk of the court must capture all applications referred to in subsection (1)*(b)*, any supporting affidavit and such other information as may be prescribed in the integrated electronic repository.

(b) The **[application and affidavits must be lodged with the]** clerk of the court **[who shall forthwith]** must immediately submit **[the]** an application referred to in subsection (1)*(b)*(i) and supporting affidavits to the court.''.

Insertion of section 4A in Act 116 of 1998

8. The following section is hereby inserted in the principal Act after section 4:

''**Domestic violence safety monitoring notice**

4A. (1) A complainant, who shares a joint residence with the respondent, may—

(a) simultaneously with the application for a protection order in terms of section 4(1), or where the court has not issued an interim protection order, at any stage before the court issues a final protection order or discharges the matter in terms of section 6; or

(b) where an interim protection order contemplated in section 5(2), or a final protection order contemplated in section 6, is in force,

in the prescribed form and manner apply to the court for the issuing of a domestic violence safety monitoring notice.

(2) The application referred to in subsection (1) must be lodged—

(a) with the clerk of the court; or

(b) electronically, by submitting the application to an electronic address,

of the court having jurisdiction.

(3) Supporting affidavits by persons who have knowledge of the matter concerned may accompany the application.

(4) The clerk of the court must as soon as is reasonably possible submit an application referred to in subsection (2) to the court.

(5) The court must as soon as is reasonably possible consider an application submitted to it in terms of subsection (4) and may, for that purpose, consider such additional evidence as it deems fit, including oral evidence or evidence by affidavit, which must form part of the record of the proceedings.

(6) If the court is satisfied from information on oath or affirmation as set out in the application and such additional evidence contemplated in subsection (5), that—

(b) 'n Aansoek in paragraaf *(a)* bedoel, moet met die skriftelike toestemming van die klaer gebring word, behalwe onder omstandighede waar die klaer—

(i) 'n kind is en die hof die aansoek in die beste belang van daardie kind ag te wees; of

(ii) 'n persoon wat, na mening van die hof, nie die vereiste toestemming kan gee nie.

(4) Ondanks die bepalings van enige ander wet, kan 'n **[minderjarige]** kind, of 'n persoon ten behoewe van 'n **[minderjarige]** kind, sonder die toestemming of bystand van 'n ouer, voog of enige ander persoon by die hof om 'n beskermingsbevel aansoek doen.

(5) Die aansoek in subartikel (1) bedoel, kan buite gewone hof-ure of op 'n dag wat nie 'n gewone hofdag is nie **[gedoen word]** deur die hof oorweeg word, indien die hof oortuig is, uit inligting in die aansoek voorsien, dat 'n redelike oortuiging bestaan dat die klaer **[aan onbehoorlike ontbering blootgestel kan word]** leed aangedoen word of leed aangedoen kan word indien die aansoek nie onmiddellik gehanteer word nie.

(6) Ondersteunende beëdigde verklarings deur persone wat kennis van die betrokke geval dra, kan die aansoek vergesel.

(7) *(a)* Die klerk van die hof moet alle aansoeke bedoel in subartikel (1)*(b)*, enige stawende beëdigde verklaring en sodanige ander inligting wat voorgeskryf kan word in die geïntegreerde elektroniese bewaarplek vaslê.

(b) Die **[aansoek en beëdigde verklarings moet by die]** klerk van die hof **[ingehandig word, wat die]** moet 'n aansoek in subartikel (1)*(b)*(i) en stawende en beëdigde verklarings **[onverwyld]** onmiddellik aan die hof **[moet]** voorlê.".

Invoeging van artikel 4A in Wet 116 van 1998

8. Die volgende artikel word hierby ná artikel 4 in die Hoofwet ingevoeg:

"**Moniteringskennisgewing vir gesinsgeweldveiligheid**

4A. (1) 'n Klaer, wat 'n gesamentlike woning met die respondent deel, kan—

(a) gelykertyd met die aansoek om 'n beskermingsbevel ingevolge artikel 4(1), of waar die hof nie 'n tussentydse beskermingsbevel uitgereik het nie, te eniger tyd voordat die hof 'n finale beskermingsbevel uitreik of die aangeleentheid ophef ingevolge artikel 6; of

(b) waar 'n tussentydse beskermingsbevel in artikel 5(2) beoog of 'n finale beskermingsbevel in artikel 6 beoog, van krag is,

op die voorgeskrewe wyse en vorm by die hof aansoek doen om die uitreiking van 'n moniteringskennisgewing vir gesinsgeweldveiligheid.

(2) Die aansoek in subartikel (1) bedoel, moet ingedien word—

(a) by die klerk van die hof; of

(b) elektronies, deur die aansoek te stuur na 'n elektroniese adres,

van die hof met regsbevoegdheid.

(3) Ondersteunende beëdigde verklarings deur persone wat kennis van die betrokke aangeleentheid dra, kan die aansoek vergesel.

(4) Die klerk van die hof moet so gou as redelikerwys moontlik 'n aansoek bedoel in subartikel (2) aan die hof voorlê.

(5) Die hof moet so gou as redelikerwys moontlik 'n aansoek ingevolge subartikel (4) aan die hof voorgelê, oorweeg en kan, vir daardie doel, sodanige bykomende getuienis oorweeg wat die hof gepas ag, met inbegrip van mondelinge getuienis of getuienis per beëdigde verklaring, wat deel van die oorkonde van verrigtinge moet uitmaak.

(6) As die hof uit inligting onder eed of plegtige bevestiging soos uiteengesit in die aansoek en sodanige bykomende getuienis soos beoog in subartikel (5), oortuig is dat—

(a) there are reasonable grounds for believing that the complainant and the respondent share a joint residence; and

(b) there are reasonable grounds to suspect that the respondent poses a threat to the complainant's personal safety,

the court may issue a domestic violence safety monitoring notice in the prescribed form.

(7) A court may in terms of a domestic violence safety monitoring notice, order the station commander of a police station servicing the area where the complainant resides to direct a member of the South African Police Service under their command, for the period specified in the notice, and subject to any conditions specified in the notice, to do any or all of the following:

(a) To contact the complainant at regular intervals by means of an electronic service at an electronic address as specified in an Annexure to the notice and to enquire about the complainant's wellbeing;

(b) at regular intervals, to visit the joint residence and to see and to communicate in private with the complainant; and

(c) where a member is prevented from seeing the complainant, to—

(i) enter the joint residence to see and to communicate in private with the complainant; and

(ii) overcome resistance against such entry by using as much force as is reasonably required by the circumstances, including breaking a door or window of the residence.

(8) The notice must be served on the station commander and the respondent, in the prescribed manner: Provided that the Annexure referred to in subsection (7)*(a)*, may not be disclosed to the respondent.

(9) The clerk of the court must—

(a) in the prescribed form and manner—

(i) notify the complainant of the outcome of an application;

(ii) where the court has issued a domestic violence safety monitoring notice, upon service or upon receipt of a return of service of the notice on the respondent, notify the complainant thereof; and

(iii) forward a certified copy of the notice to the complainant; and

(b) capture the application referred to in subsection (2), the domestic violence safety monitoring notice issued in terms of subsection (6), the return of service of the notice on the respondent and the station commander in terms of subsection (8), and such other information as may be prescribed for purposes of this section, on the integrated electronic repository.

(10) For purposes of subsection (7)*(b)* and *(c)*, a member must execute the notice in the prescribed manner.

(11) At the expiry of the period for which the notice was issued, a report containing the prescribed information must be filed with the clerk of the court in the prescribed manner by the station commander referred to in subsection (7) or their delegate.

(12) The National Commissioner of the South African Police Service in consultation with the Director-General must, in terms of section 18(3), issue national instructions as may be necessary for the purpose of giving effect to the provisions of this section by the South African Police Service.''.

(a) daar redelike gronde is om te glo dat die klaer en die respondent 'n gesamentlike woning deel; en

(b) daar redelike gronde is om te vermoed dat die respondent 'n bedreiging vir die klaer se persoonlike veiligheid inhou,

kan die hof 'n moniteringskennisgewing vir gesinsgeweldveiligheid in die voorgeskrewe vorm uitreik.

(7) 'n Hof kan ingevolge 'n moniteringskennisgewing vir gesinsgeweldveiligheid, gelas dat die stasiebevelvoerder van 'n polisiestasie wat die gebied bedien waar die klaer woonagtig is 'n lid van die Suid-Afrikaanse Polisiediens onder hulle bevel, opdrag gee om vir die tydperk in die kennisgewing gespesifiseer, en behoudens enige voorwaarde in die kennisgewing gespesifiseer, opdrag gee om die volgende, of enige van die volgende, te doen:

(a) Om die klaer met gereelde tussenposes by wyse van 'n elektroniese diens by 'n elektroniese adres soos in 'n Aanhangsel by die kennisgewing gespesifiseer, te kontak en na die klaer se welstand navraag te doen;

(b) met gereelde tussenposes die gesamentlike woning te besoek om die klaer te sien en privaat met die klaer te kommunikeer; en

(c) waar 'n lid daarvan weerhou word om die klaer te sien, om—

(i) die gesamentlike woning te betree om die klaer te sien en privaat met die klaer te kommunikeer; en

(ii) teenstand teen sodanige betreding te oorkom deur soveel dwang soos vereis deur die omstandighede te gebruik, met inbegrip van om enige deur of venster van daardie woning te breek.

(8) Die kennisgewing moet op die voorgeskrewe wyse aan die stasiebevelvoerder en die respondent beteken word: Met dien verstande dat die Aanhangsel in subartikel (7)*(a)* bedoel, nie aan die respondent openbaar mag word nie.

(9) Die klerk van die hof moet—

(a) in die voorgeskrewe vorm en wyse—

(i) die klaer in kennis stel van die uitslag van 'n aansoek;

(ii) waar die hof 'n moniteringskennisgewing vir gesinsgeweldveiligheid uitgereik het, by betekening of by ontvangs van 'n relaas van betekening van die kennisgewing aan die respondent, die klaer daarvan inlig; en

(iii) 'n gesertifiseerde afskrif van die kennisgewing aan die klaer stuur; en

(b) die aansoek in subartikel (2) bedoel, die moniteringskennisgewing vir gesinsgeweldveiligheid ingevolge subartikel (6) uitgereik, die relaas van betekening van die kennisgewing aan die respondent en die stasiebevelvoerder ingevolge subartikel (8), en sodanige ander inligting wat by die toepassing van hierdie artikel voorgeskryf kan word, in die geïntegreerde elektroniese bewaarplek vaslê.

(10) By die toepassing van subartikel (7)*(b)* en *(c)*, moet 'n lid die kennisgewing op die voorgeskrewe wyse uitvoer.

(11) By die verstryking van die tydperk waarvoor die kennisgewing uitgereik is, moet 'n verslag met die voorgeskrewe inligting op die voorgeskrewe wyse deur die stasiebevelvoerder in subartikel (7) bedoel of deur hulle aangewesene by die klerk van die hof ingedien word.

(12) Die Nasionale Kommissaris van die Suid-Afrikaanse Polisiediens, in oorleg met die Direkteur-generaal, moet ingevolge artikel 18(3) nasionale instruksies uitreik soos wat nodig mag wees vir die Suid-Afrikaanse Polisiediens om aan die bepalings van hierdie artikel gevolg te gee.".

Substitution of section 5 of Act 116 of 1998, as amended by section 19 of Act 55 of 2003

9. The following section is hereby substituted for section 5 of the principal Act:

"**Consideration of application and issuing of interim protection order**

5. (1) The court must as soon as is reasonably possible consider an application submitted to it in terms of section 4**[(7)]**(1)*(b)* and may, for that purpose, consider such additional evidence as it deems fit, including oral evidence or evidence by affidavit, which **[shall]** must form part of the record of the proceedings.

(1A) Where circumstances permit, a court that considers an application referred to in subsection (1), may cause an investigation to be carried out—

(a) **[and where a Family Advocate is available, a court may, in the circumstances as may be prescribed in the Mediation in Certain Divorce Matters Act, 1987 (Act No. 24 of 1987), when considering an application contemplated in subsection (1), cause an investigation to be carried out]** by a Family Advocate contemplated in the Mediation in Certain Divorce Matters Act, 1987 (Act No. 24 of 1987), in whose area of jurisdiction that court is, with regard to the welfare of any **[minor or dependent]** child affected by the proceedings in question, whereupon the provisions of that Act apply with the changes required by the context; or

(b) by a designated social worker as contemplated in section 47 of the Children's Act, 2005 (Act No. 38 of 2005), if it appears to that court that a child involved in or affected by proceedings in question is in need of care and protection, whereupon the provisions of that Act apply with the changes required by the context.

(2) If the court is satisfied that—

(a) there is *prima facie* evidence that the—

[*(a)*](i) **[the]** respondent is committing, or has committed an act of domestic violence; **[and]**

[*(b)*](ii) **[undue hardship may be suffered by the]** complainant is suffering or may suffer harm as a result of such domestic violence**[if a protection order is not issued immediately,]**; and

(b) the issuing of a protection order is immediately necessary to protect the complainant against the harm contemplated in paragraph *(a)*(ii),

the court must, notwithstanding the fact that the respondent has not been given notice of the proceedings contemplated in subsection (1), issue an interim protection order in the prescribed form against the respondent**[, in the prescribed manner]**.

(3) *(a)* **[An]** Upon the issuing of an interim protection order, **[must]** the court must direct that—

(i) certified copies of the application referred to in section 4(1)*(b)*, and any supporting affidavit that accompanied the application;

(ii) the record of any evidence noted in terms of subsection (1); and

(iii) the original interim protection order issued in terms of subsection (2),

be served on the respondent in the prescribed manner**[and must call upon the respondent to show cause on the return date specified in the order why a protection order should not be issued]** by the clerk of the court, sheriff or peace officer identified by the court.

(b) **[A copy of the application referred to in section 4 (1) and the record of any evidence noted in terms of subsection (1) must be**

Vervanging van artikel 5 van Wet 116 van 1998, soos gewysig deur artikel 19 van Wet 55 van 2003

9. Artikel 5 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

"**Oorweging van aansoek en uitreiking van tussentydse beskermingsbevel**

5. (1) Die hof moet 'n aansoek ingevolge artikel 4**[(7)]**(1)*(b)* aan hom voorgelê so gou as wat redelikerwys moontlik is, oorweeg en kan, vir daardie doel, die bykomstige getuienis wat hy gepas vind, oorweeg, met inbegrip van mondelinge getuienis of getuienis by wyse van beëdigde verklaring, en sodanige getuienis **[vorm]** moet deel van die oorkonde van die verrigtinge vorm.

(1A) Waar omstandighede dit toelaat, moet 'n hof wat 'n aansoek beoog in subartikel (1) oorweeg, ondersoek laat instel—

(a) **[en waar 'n Gesinsadvokaat beskikbaar is, kan 'n hof, in die omstandighede soos in die Wet op Bemiddeling in Sekere Egskeidingsaangeleenthede, 1987 (Wet No. 24 van 1987), voorgeskryf, 'n aansoek beoog in subartikel (1) oorweeg, 'n ondersoek laat instel]** deur 'n Gesinsadvokaat, beoog in die Wet op Bemiddeling in Sekere Egskeidingsaangeleenthede, 1987 (Wet No. 24 van 1987), in wie se regsgebied daardie hof geleë is, met betrekking tot die welsyn van enige **[minderjarige of afhanklike]** kind wat deur die betrokke verrigtinge geraak word, waarop die bepalings van daardie Wet van toepassing is met die nodige veranderinge soos vereis deur die samehang; of

(b) deur 'n aangewese maatskaplike werker beoog in artikel 47 van die 'Children's Act', 2005 (Wet No. 38 van 2005), as dit vir daardie hof voorkom dat 'n kind betrokke is by of geraak word deur die betrokke verrigtinge en sorg en beskerming nodig het, waarby die bepalings van daardie Wet van toepassing is met die nodige veranderinge soos vereis deur die samehang.

(2) Indien die hof tevrede is dat—

(a) daar *prima facie* getuienis is dat die—

[*(a)*](i) **[die]** respondent 'n handeling van gesinsgeweld pleeg of gepleeg het; **[en]**

[*(b)*](ii) **[die]** klaer leed aangedoen word of leed aangedoen kan word as gevolg van sodanige gesinsgeweld **[aan onbehoorlike ontbering leed blootgestel kan word, indien 'n beskermingsbevel nie onmiddellik uitgereik word nie,]**; en

(b) die uitreiking van 'n beskermingsbevel onmiddellik noodsaaklik is om die klaer te beskerm teen die leed in paragraaf *(a)*(ii) beoog,

moet die hof, ondanks die feit dat die respondent nie kennis van die verrigtinge in subartikel (1) beoog, gegee is nie, 'n tussentydse beskermingsbevel in die voorgeskrewe vorm teen die respondent uitreik **[op die voorgeskrewe wyse word]**.

(3) *(a)* By die uitreiking van 'n **[Tussentydse]** tussentydse beskermingsbevel, moet die hof gelas dat—

(i) gesertifiseerde afskrifte van die aansoek in artikel 4(1)*(b)* bedoel, en enige ondersteunende beëdigde verklaring wat die aansoek vergesel het;

(ii) die oorkonde van enige getuienis waarvan ingevolge subartikel (1) kennis geneem is; en

(iii) die oorspronklike tussentydse beskermingsbevel ingevolge subartikel (2) uitgereik,

op die voorgeskrewe wyse deur die klerk van die hof, balju of vredesbeampte deur die hof geïdentifiseer aan die respondent beteken **[, en moet die respondent aansê om op die keerdatum in die bevel gespesifiseer, redes aan te voer waarom 'n beskermingsbevel nie uitgereik moet word nie]** word.

(b) **['n Afskrif van die aansoek in artikel 4(1) bedoel en die oorkonde van enige getuienis ingevolge subartikel (1) genotuleer,**

served on the respondent together with the interim protection order] An interim protection order must call on the respondent to show cause on the return date specified in the order why the interim protection order should not be made final.

(c) The clerk of the court must immediately, upon the issuing of an interim protection order—

(i) in the prescribed form and manner notify the complainant thereof; and

(ii) capture a copy of the interim protection order on the integrated electronic repository.

(4) *(a)* If the court does not issue an interim protection order in terms of subsection (2), the court must direct the clerk of the court, to cause certified copies of the application concerned and any supporting affidavits to be served on the respondent in the prescribed manner, together with a prescribed notice calling on the respondent to show cause on the return date specified in the notice why a protection order should not be issued.

(b) The clerk of the court must in the prescribed form and manner, notify the complainant that the court has not issued an interim protection order and of the return date.

(c) Upon service or upon receipt of a return of service of the documents referred to in paragraph *(a)*, on the respondent, the clerk of the court must capture the return of service in the integrated electronic repository.

(5) *(a)* The return dates referred to in subsections (3)**[*(a)*]***(b)* and (4)*(a)* may not be less than 10 days after service has been effected upon the respondent: Provided that the return date referred to in subsection (3)**[*(a)*]***(b)* and (4)*(a)* may be anticipated by the respondent upon not less than 24 hours' written notice to the complainant and the court.

(b) The clerk of the court must capture the written notice in the integrated electronic repository.

(6) An interim protection order **[shall have no]** is of force and effect **[until it has been served on]** from the time that the existence and content of the order have been served on the respondent.

(7) Upon service or upon receipt of a return of service of **[an interim protection order]** the documents referred to in subsection (3)*(a)*, on the respondent, the clerk of the court must **[forthwith]**—

(a) capture the return of service in the integrated electronic repository;

(b) in the prescribed form and manner notify the complainant thereof; and

(c) cause—

[*(a)*](i) a certified copy of the interim protection order; and

[*(b)*](ii) the original warrant of arrest contemplated in section 8(1)*(a)*, to be served on the complainant in the prescribed manner.

(8) Upon service or upon receipt of a return of service of the documents referred to in subsection (7)*(c)*, on the complainant, the clerk of the court must—

(a) capture the return of service in the integrated electronic repository; and

(b) in the prescribed manner, forward certified copies of the interim protection order and of the warrant of arrest contemplated in section 8(1)*(a)* to the police station of the complainant's choice.

(9) An interim protection order issued in terms of this section remains in force until it is set aside by a competent court.''.

moet tesame met die tussentydse beskermingsbevel aan die respondent beteken word] 'n Tussentydse beskermingsbevel moet die respondent aansê om op die keerdatum in die bevel gespesifiseer, redes aan te voer waarom die tussentydse beskermingsbevel nie finaal gemaak moet word nie.

(c) Die klerk van die hof moet, onmiddellik by uitreiking van 'n tussentydse beskermingsbevel—

(i) in die voorgeskrewe vorm en op die voorgeskrewe wyse die klaer daarvan in kennis stel; en

(ii) 'n kopie van die tussentydse beskermingsbevel in die geïntegreerde elektroniese bewaarplek vaslê.

(4) *(a)* Indien die hof nie 'n tussentydse beskermingsbevel ingevolge subartikel (2) uitreik nie, moet die hof die klerk van die hof gelas om gewaarmerkte afskrifte van die betrokke aansoek en enige ondersteunende beëdigde verklarings op die voorgeskrewe wyse aan die respondent te laat beteken, tesame met 'n voorgeskrewe kennisgewing waarin die respondent aangesê word om op die keerdatum in die kennisgewing gespesifiseer, redes aan te voer waarom 'n beskermingsbevel nie uitgereik moet word nie.

(b) Die klerk van die hof moet in die voorgeskrewe vorm en op die voorgeskrewe wyse, die klaer in kennis stel dat die hof nie 'n tussentydse beskermingsbevel uitgereik het nie.

(c) By betekening of by ontvangs van 'n relaas van betekening van die dokumente in paragraaf *(a)* bedoel aan die respondent, moet die klerk van die hof die relaas van betekening in die geïntegreerde elektroniese bewaarplek vaslê.

(5) *(a)* Die keerdatums in subartikels (3) **[*(a)*]***(b)* en (4)*(a)* bedoel, mag nie minder wees nie as 10 dae nadat betekening aan die respondent plaasgevind het: Met dien verstande dat die keerdatum in subartikel (3)**[*(a)*]***(b)* en (4)*(a)* bedoel deur die respondent by kennisgewing van minstens 24 uur aan die klaer en die betrokke hof vervroeg kan word.

(b) Die klerk van die hof moet die skriftelike kennisgewing in die geïntegreerde elektroniese bewaarplek vaslê.

(6) 'n Tussentydse beskermingsbevel het **[nie]** regskrag **[nie totdat dit aan]** vanaf die tydstip wat kennisgewing van die bestaan en inhoud van die bevel aan die respondent beteken is.

(7) By betekening of by ontvangs van 'n relaas van betekening van **['n tussentydse beskermingsbevel]** die dokumente bedoel in subartikel (3)*(a)*, aan die respondent moet die klerk van die hof **[onverwyld]**—

(a) die relaas van betekening in die geïntegreerde elektroniese bewaarplek vaslê;

(b) in die voorgeskrewe vorm en op die voorgeskrewe wyse die klaer daarvan in kennis stel; en

[*(a)*] *(c)*(i) 'n gewaarmerkte afskrif van die tussentydse beskermingsbevel; en

[*(b)*](ii) die oorspronklike lasbrief vir inhegtenisname in artikel 8 (1) *(a)* bedoel,

op die voorgeskrewe wyse aan die klaer laat beteken.

(8) By betekening of by ontvangs van 'n relaas van betekening van die dokumente in subartikel (7)*(c)* bedoel aan die klaer, moet die klerk van die hof—

(a) die relaas van betekening in die geïntegreerde elektroniese bewaarplek vaslê; en

(b) op die voorgeskrewe wyse, gesertifiseerde afskrifte van die tussentydse beskermingsbevel en van die lasbrief vir inhegtenisname beoog in artikel 8(1)*(a)* vir die polisiestasie van die klaer se keuse aanstuur.

(9) 'n Tussentydse beskermingsbevel ingevolge hierdie artikel uitgereik, bly van krag totdat dit deur 'n bevoegde hof tersyde gestel word.".

Insertion of sections 5A, 5B and 5C in Act 116 of 1998

10. The following sections are hereby inserted in the principal Act after section 5:

"**Attendance of witnesses**

5A. (1) The court may, in the prescribed manner and at any stage of proceedings under this Act, cause to be subpoenaed any person as a witness at those proceedings or to provide any book, document or object, if the evidence of that person or book, document or object appears to the court essential to the just decision of the case.

(2) *(a)* A person who is subpoenaed as provided for in subsection (1) must attend the proceedings and remain in attendance at the proceedings until excused by the court.

(b) A person who—

(i) is in attendance at any proceedings under this Act, though not subpoenaed as a witness; and

(ii) is warned by the court to remain in attendance at the proceedings, must remain in attendance until excused by the court.

(3) Any person who is subpoenaed in terms of subsection (1) or warned in terms of subsection (2) to attend proceedings and who fails to—

(a) attend or to remain in attendance;

(b) appear at the place and on the date and at the time to which the proceedings in question may be adjourned;

(c) remain in attendance at those proceedings as so adjourned; or

(d) produce any book, document, object or thing specified in the subpoena,

is guilty of an offence.

Electronic communications service provider to furnish particulars to court

5B. (1) If an application for a protection order is made in terms of section 4 and it is necessary to determine whether an electronic communication, which was used to commit an act of domestic violence, was disclosed by the respondent, the court may—

(a) adjourn the proceedings to any time and date on the terms and conditions which the court deems appropriate; and

(b) issue a direction in the prescribed form, directing an electronic communications service provider, that is believed to be able to furnish such particulars, to furnish the court in the prescribed manner by means of an affidavit in the prescribed form with—

(i) the electronic communications identity number from where the electronic communication originated;

(ii) the name, surname, identity number and address of the person to whom the electronic communications identity number has been assigned;

(iii) any information which indicates that the electronic communication was or was not sent from the electronic communications identity number of the person to the electronic communications identity number of the complainant;

(iv) any information that is available to an electronic communications service provider that may be of assistance to the court to identify the person who disclosed the electronic communication or the electronic communications service provider, that provides a service to that person;

(v) any information that is available to an electronic communications service provider which may be of assistance to the

Invoeging van artikel 5A, 5B en 5C in Wet 116 van 1998

10. Die volgende artikels word hierby ná artikel 5 in die Hoofwet ingevoeg:

"**Bywoning van getuies**

5A. (1) Die hof kan, op die voorgeskrewe wyse en op enige stadium van verrigtinge kragtens hierdie Wet, enigiemand laat dagvaar as 'n getuie by daardie verrigtinge of om enige boek, dokument of voorwerp voor te lê, indien dit vir die hof blyk dat die getuienis van daardie persoon of boek, dokument of voorwerp noodsaaklik is vir die regverdige beregting van die saak.

(2) *(a)* 'n Persoon wat gedagvaar word soos in subartikel (1) voor voorsiening gemaak, moet die verrigtinge bywoon en by die verrigtinge teenwoordig bly totdat hulle deur die hof verskoon word.

(b) 'n Persoon wat—

(i) enige verrigtinge kragtens hierdie Wet bywoon, alhoewel hulle nie as getuie gedagvaar is nie; en

(ii) deur die hof gewaarsku word om by die verrigtinge teenwoordig te bly,

moet die verrigtinge bywoon totdat die hof hulle verskoon.

(3) Enige persoon wat ingevolge subartikel (1) gedagvaar is of ingevolge subartikel (2) gewaarsku is om verrigtinge by te woon en wat versuim om—

(a) dit by te woon of teenwoordig te bly;

(b) te verskyn by die plek en op die datum en die tyd waarheen die betrokke verrigtinge verdaag mag word;

(c) teenwoordig te bly by daardie verrigtinge aldus verdaag; of

(d) enige boek, dokument of voorwerp in die dagvaarding gespesifiseer, voor te lê,

is skuldig aan 'n misdryf.

Elektroniese kommunikasiediensverskaffer moet besonderhede aan hof verskaf

5B. (1) Indien 'n aansoek om 'n beskermingsbevel ingevolge artikel 4 gemaak word en dit nodig is om vas te stel of 'n elektroniese kommunikasie, wat gebruik is om 'n handeling van gesinsgeweld te pleeg deur die respondent geopenbaar is, kan die hof—

(a) die verrigtinge verdaag tot enige tyd en datum op die bepalings en voorwaardes wat die hof doenlik ag; en

(b) 'n lasgewing in die voorgeskrewe vorm uitreik, wat 'n elektroniese kommunikasiediensverskaffer wat geglo word in staat te wees om daardie besonderhede te verskaf, gelas om die hof op die voorgeskrewe wyse deur middel van 'n beëdigde verklaring in die voorgeskrewe vorm te voorsien van—

(i) die elektroniese kommunikasie-identiteitsnommer van waar die elektroniese kommunikasie afkomstig was;

(ii) die naam, van, identiteitsnommer en adres van die persoon aan wie die elektroniese kommunikasie-identiteitsnommer toegeken is;

(iii) enige inligting wat aandui dat die elektroniese kommunikasie vanaf die elektroniese kommunikasie-identiteitsnommer van die persoon na die elektroniese kommunikasie-identiteitsnommer van die klaer gestuur is of was al dan nie;

(iv) enige inligting wat beskikbaar is aan 'n elektroniese kommunikasiediensverskaffer wat die hof behulpsaam kan wees om die persoon wat die elektroniese kommunikasie openbaar het of die elektroniese kommunikasiediensverskaffer wat 'n diens aan daardie persoon verskaf, te identifiseer;

(v) enige inligting wat aan 'n elektroniese kommunikasiediensverskaffer beskikbaar is wat die hof behulpsaam

court to identify the electronic communications service provider whose service is used to host or was or is used to disclose the electronic communication in question; or

(vi) an assessment whether or not the electronic communications service provider is in a position—

(aa) to remove the electronic communication or a link to the electronic communication; or

(bb) to disable access to such electronic communication or a link to such electronic communication.

(2) If the court issues a direction in terms of subsection (1)*(b)* the court must direct that the direction be served on the electronic communications service provider in the prescribed manner: Provided, that if the court is satisfied that the direction cannot be served in the prescribed manner, the court may make an order allowing service to be effected in the form and manner specified in that order.

(3) *(a)* The information referred to in subsection (1)*(b)* must be provided to the court within five ordinary court days from the time that the direction is served on an electronic communications service provider.

(b) An electronic communications service provider on which a direction is served, may in the prescribed manner by means of an affidavit in the prescribed form apply to the court for—

(i) an extension of the period of five ordinary court days referred to in paragraph *(a)* for a further period of five ordinary court days on the grounds that the information cannot be provided timeously; or

(ii) the cancellation of the direction on the grounds that—

(aa) it does not provide an electronic communications service to the complainant or the respondent;

(bb) the requested information is not available in the records of the electronic communications service provider; or

(cc) its service is not used to host or was or is not used to disclose the electronic communication in question.

(4) After receipt of an application in terms of subsection (3)*(b)*, the court—

(a) must consider the application;

(b) may, in the prescribed manner, request such additional evidence by way of an affidavit from the electronic communications service provider as it deems fit;

(c) must give a decision in respect thereof; and

(d) must inform the electronic communications service provider in the prescribed form and in the prescribed manner of the outcome of the application.

(5) *(a)* The court may, on receipt of an affidavit from an electronic communications service provider which contains the information referred to in subsection (1)*(b)*, consider the issuing of an interim protection order in terms of section 5(2) against the respondent on the date to which the proceedings have been adjourned.

(b) Any information furnished to the court in terms of subsection (1)*(b)* forms part of the evidence that a court may consider in terms of section 5(1).

(6) *(a)* If the court issues a protection order, the court must at the same time, in the prescribed form and manner, issue an order to the electronic communications service provider whose electronic communications service is used to host or disclose the electronic communication which was used to commit an act of domestic violence, to immediately remove or disable access to the electronic communication.

kan wees om die elektroniese kommunikasiediensverskaffer te identifiseer wie se diens gebruik word om die betrokke elektroniese kommunikasie te huisves of gebruik word of is om die betrokke elektroniese kommunikasie te openbaar; of

(vi) 'n assessering of die elektroniese kommunikasiediensverskaffer in 'n posisie is al dan nie om—

(aa) die elektroniese kommunikasie of 'n skakel na die elektroniese kommunikasie te verwyder; of

(bb) toegang tot sodanige elektroniese kommunikasie of 'n skakel na sodanige elektroniese kommunikasie te deaktiveer.

(2) Indien die hof 'n lasgewing ingevolge subartikel (1)*(b)* uitreik, moet die hof gelas dat die lasgewing op die voorgeskrewe wyse aan die elektroniese kommunikasiediensverskaffer beteken word: Met dien verstande dat indien die hof oortuig is dat die lasgewing nie op die voorgeskrewe wyse beteken kan word nie, die hof 'n bevel kan gee wat betekening in die vorm en op die wyse in daardie bevel gespesifiseer, toelaat.

(3) *(a)* Die inligting in subartikel (1)*(b)* bedoel, moet binne vyf gewone hofdae vanaf die tyd waarop die lasgewing aan 'n elektroniese kommunikasiediensverskaffer beteken is, aan die hof verskaf word.

(b) 'n Elektroniese kommunikasiediensverskaffer aan wie 'n lasgewing beteken is, kan op die voorgeskrewe wyse en deur middel van 'n beëdigde verklaring in die voorgeskrewe vorm by die hof aansoek doen om—

(i) 'n verlenging van die tydperk van vyf gewone hofdae in paragraaf *(a)* bedoel vir 'n verdere tydperk van vyf gewone hofdae op grond daarvan dat die inligting nie betyds voorsien kan word nie; of

(ii) die kansellasie van die lasgewing op grond daarvan dat—

(aa) hulle nie 'n elektroniese kommunikasiediens aan die klaer of respondent lewer nie;

(bb) die inligting wat aangevra is, nie in die rekords van die elektroniese kommunikasiediensverskaffer beskikbaar is nie; of

(cc) hul diens nie gebruik word om die betrokke elektroniese kommunikasie te huisves nie of gebruik was of word om dit openbaar te maak nie.

(4) Ná ontvangs van 'n aansoek ingevolge subartikel (3)*(b)*—

(a) moet die hof die aansoek oorweeg;

(b) kan die hof, op die voorgeskrewe wyse, sodanige bykomende getuienis versoek by wyse van 'n beëdigde verklaring van die elektroniese kommunikasiediensverskaffer soos wat die hof goeddink;

(c) moet die hof daaroor beslis; en

(d) moet die hof die elektroniese kommunikasiediensverskaffer in die voorgeskrewe vorm en wyse van die uitslag van die aansoek verwittig.

(5) *(a)* Die hof kan, by ontvangs van 'n beëdigde verklaring van 'n elektroniese kommunikasiediensverskaffer wat die inligting bedoel in subartikel (1)*(b)*, bevat, die uitreiking van 'n tussentydse beskermingsbevel ingevolge artikel 5(2) teen die persoon of elektroniese kommunikasiediensverskaffer oorweeg op die datum waartoe die verrigtinge verdaag is.

(b) Enige inligting wat ingevolge subartikel (1)*(b)* aan die hof verskaf is, maak deel uit van die getuienis wat 'n hof ingevolge artikel 5(1) kan oorweeg.

(6) *(a)* Indien die hof 'n beskermingsbevel uitreik, moet die hof terselfdertyd, in die voorgeskrewe vorm en wyse, gelas dat die elektroniese kommunikasiediensverskaffer wie se elektroniese kommunikasiediens gebruik word om die elektroniese kommunikasie te huisves wat gebruik is om 'n handeling van gesinsgeweld te pleeg, toegang tot die elektroniese kommunikasie onmiddellik verwyder of deaktiveer.

(b) An electronic communications service provider who is ordered to remove or disable access to an electronic communication in terms of paragraph *(a)*, may, within 14 days after the order has been served on it in terms of paragraph *(a)*, in the prescribed manner by means of an affidavit in the prescribed form, apply to the court for the setting aside or amendment of the order referred to in paragraph *(a)*.

(c) The court must as soon as is reasonably possible consider an application submitted to it in terms of paragraph *(b)* and may for that purpose, in the prescribed manner by means of an affidavit in the prescribed form request such additional evidence by way of an affidavit from the electronic communications service provider as it deems fit, which must form part of the record of the proceedings.

(d) The court may if good cause has been shown for the variation or setting aside of the order, issue an order to this effect and in the prescribed form and manner inform the electronic communications service provider of the outcome of the application.

(7) An electronic communications service provider must, within 48 hours after providing the information referred to in subsection (1)*(b)* to the court, by means of an electronic communication, inform the respondent of the—

(a) information that was provided to the court;

(b) reference number of the direction; and

(c) address of the court who issued the direction.

(8) *(a)* The Director-General: Communications and Digital Technologies, must compile and maintain a list of electronic communications service providers that can provide the courts with the information referred to in subsection (1)*(b)*.

(b) The list referred to in paragraph *(a)* must contain the following particulars of each such electronic communications service provider:

(i) The name and physical and postal addresses;

(ii) an electronic mail address;

(iii) a telephone and facsimile number; and

(iv) the names of persons who are responsible for providing the information referred to in subsection (1)*(b)*.

(c) An electronic communications service provider must, in the prescribed manner and without undue delay, bring any change of any of the particulars referred to in paragraph *(b)* to the attention of the Director-General: Communications and Digital Technologies.

(d) The Director-General: Communications and Digital Technologies must, in the prescribed manner and without undue delay, make the list referred to in paragraph *(a)* and any subsequent amendments thereto available to all courts.

(9) The Minister must, by notice in the *Gazette*, prescribe reasonable tariffs of compensation payable to electronic communications service providers for—

(a) providing the information referred to in subsection (1)*(b)*;

(b) providing the information contemplated in subsection (7) to the respondent; and

(c) removing or disabling access to the electronic communications which was used to commit an act of domestic violence, as contemplated in subsection (6)*(a)*.

(10) *(a)* The complainant is liable for the costs, referred to in subsection (9), in respect of the furnishing of the information referred to in subsection (1)*(b)*, providing the information contemplated in subsection (7) to the respondent, and the removing or disabling access to the electronic communication, referred to in subsection (6)*(a)*.

(b) The court may, at any time hold an inquiry into—

(i) the means of the complainant; and

(ii) any other circumstances which, in the opinion of the court, should be taken into consideration,

(b) 'n Elektroniese kommunikasiediensverskaffer wat ingevolge paragraaf *(a)* gelas word om toegang tot 'n elektroniese kommunikasie te deaktiveer, kan binne 14 dae nadat die bevel ingevolge paragraaf *(a)* aan hulle beteken is, op die voorgeskrewe wyse by wyse van 'n beëdigde verklaring in die voorgeskrewe vorm, by die hof aansoek doen om die tersydestelling of wysiging van die bevel in paragraaf *(a)* bedoel.

(c) Die hof moet 'n aansoek ingevolge paragraaf *(b)* aan die hof voorgelê, so gou as redelikerwys moontlik oorweeg en kan vir daardie doel, in die voorgeskrewe vorm en op die voorgeskrewe wyse sodanige bykomende getuienis by wyse van 'n beëdigde verklaring in die voorgeskrewe vorm van die elektroniese kommunikasiediensverskaffer aanvra soos die hof goeddink, wat deel van die oorkonde van verrigtinge moet uitmaak.

(d) Die hof kan by die aanvoer van goeie redes vir die wysiging of tersydestelling van die bevel, 'n bevel te dien effekte uitreik en die elektroniese kommunikasiediensverskaffer in die voorgeskrewe vorm en wyse van die resultaat van die aansoek verwittig.

(7) 'n Elektroniese kommunikasiediensverskaffer moet, binne 48 uur ná voorsiening van die inligting bedoel in subartikel (1)*(b)* aan die hof, by wyse van 'n elektroniese kommunikasie, die respondent inlig van die—

(a) inligting wat aan die hof voorsien is;

(b) verwysingsnommer van die lasgewing; en

(c) adres van die hof wat die lasgewing uitgereik het.

(8) *(a)* Die Direkteur-generaal: Kommunikasie en Digitale Tegnologie, moet 'n lys van elektroniese kommunikasiediensverskaffers wat die inligting bedoel in subartikel (1)*(b)* aan die howe kan voorsien, saamstel en onderhou.

(b) Die lys in paragraaf *(a)* bedoel, moet die volgende besonderhede van elke sodanige elektroniese kommunikasiediensverskaffer bevat:

(i) Die naam en fisieke en posadres;

(ii) 'n e-posadres;

(iii) 'n telefoon- en faksnommer; en

(iv) die name van persone wat verantwoordelik is vir die voorsiening van inligting in subartikel (1)*(b)* bedoel.

(c) 'n Elektroniese kommunikasiediensverskaffer moet, op die voorgeskrewe wyse en sonder onnodige oponthoud, enige verandering aan enige van die besonderhede bedoel in paragraaf *(b)* onder die aandag van die Direkteur-generaal: Kommunikasie en Digitale Tegnologie bring.

(d) Die Direkteur-generaal: Kommunikasie en Digitale Tegnologie moet, op die voorgeskrewe wyse en onverwyld, die lys bedoel in paragraaf *(a)* en enige daaropvolgende wysigings daaraan, aan alle howe beskikbaar stel.

(9) Die Minister moet, by kennisgewing in die *Staatskoerant*, redelike tariewe voorskryf vir vergoeding betaalbaar aan elektroniese kommunikasiediensverskaffers vir—

(a) die verskaffing van die inligting in subartikel (1)*(b)* bedoel;

(b) die verskaffing van die inligting in subartikel (7) beoog aan die respondent; en

(c) die verwydering of deaktivering van toegang tot die elektroniese kommunikasies wat gebruik is om 'n handeling van gesinsgeweld, soos beoog in subartikel (6)*(a)*, te pleeg.

(10) *(a)* Die klaer is aanspreeklik vir die koste, in subartikel (9) bedoel, ten opsigte van die verskaffing van die inligting in subartikel (1)*(b)* bedoel, voorsiening van die inligting beoog in subartikel (7) aan die respondent, en die verwydering of deaktivering van toegang tot die elektroniese kommunikasie, in subartikel (6)*(a)* bedoel.

(b) Die hof kan, te eniger tyd, ondersoek instel na—

(i) die klaer se middele; en

(ii) enige ander omstandighede wat, na mening van die hof, in ag geneem moet word,

to determine the ability of the complainant to pay the costs referred to in paragraph *(a)*.

(c) At the conclusion of the inquiry referred to in paragraph *(b)*, the court may make such order as the court deems fit relating to the payment of the costs referred to in paragraph *(a)*, including an order directing the State, subject to section 15, to pay such costs within available resources.

(d) The court may, if it has ordered the State to pay the costs referred to in paragraph *(c)*, direct who must refund the costs so paid by the State.

(11) Any electronic communications service provider or employee of an electronic communications service provider who—

(a) fails to furnish the required information within five ordinary court days from the time that the direction is served on such electronic communications service provider to a court in terms of subsection (3)(*a*) or such extended period allowed by the court in terms of subsection (3)(*b*);

(b) makes a false statement in an affidavit referred to in subsection (1)(*b*), (3)(*b*), (6)*(b)* or *(c)*, in a material respect;

(c) fails to comply with an order to remove or disable access to the electronic communications in terms of subsection (6)*(a)* or any variation in terms of subsection (6)*(d)* thereof*;* or

(d) fails to comply with subsection (7),

is guilty of an offence.

(12) For purposes of this section 'host' means to store an electronic communication on an electronic communications network that is used to provide an electronic communications service, where it can be viewed, copied or downloaded.

Existing and reciprocal orders or applications

5C. (1) The court must, before it issues an interim protection order referred to in section 5(2) or a final protection order referred to in section 6, establish whether there is any other order against the complainant or respondent, which was previously issued by a court that may have a bearing on the application before the court.

(2) Where it is established by the court, that considers an application in terms of section 5(1), that there is another application in terms of section 5(1) pending between the same parties, the court must—

(a) order that both applications be dealt with together;

(b) adjourn the matter for a hearing as contemplated in section 6; and

(c) give directions regarding the notification of parties and service of documents.

(3) Where existing orders are in place, the court—

(a) must record those orders on the court file;

(b) must, where it issues a protection order, or imposes any condition or makes any order which it is competent to impose or make under section 7, ensure that the protection order does not contradict any such existing orders; and

(c) may, where it is satisfied that urgent relief against an act of domestic violence is necessary, notwithstanding any other order, issue a protection order or impose any condition or make any order which it is competent to impose or make under section 7, and order that they remain in force for a limited period as determined in order to afford the complainant an opportunity to apply for the amendment, variation or setting aside of such order.''.

om te bepaal of die klaer die vermoë het om die koste bedoel in paragraaf *(a)* te betaal.

(c) By die afhandeling van die ondersoek in paragraaf *(b)* bedoel, kan die hof sodanige bevel uitreik wat die hof gepas ag betreffende die betaling van die kostes in paragraaf *(a)* bedoel, met inbegrip van 'n bevel wat die Staat, behoudens artikel 15, gelas om sodanige koste binne beskikbare hulpbronne te betaal.

(d) Die hof kan, as die hof gelas het dat die Staat die kostes bedoel in paragraaf *(c)* betaal, opdrag gee wie die koste aldus deur die Staat betaal, moet terugbetaal.

(11) Enige elektroniese kommunikasiediensverskaffer of werknemer van 'n elektroniese kommunikasiediensverskaffer wat—

(a) versuim om die vereiste inligting binne vyf gewone hofdae vandat die lasgewing aan sodanige elektroniese kommunikasiediensverskaffer beteken is, aan 'n hof te verskaf ingevolge subartikel (3)*(a)* of sodanige verlengde tydperk wat ingevolge subartikel (3)*(b)* deur die hof toegelaat word;

(b) 'n valse verklaring in 'n wesenlike opsig in 'n beëdigde verklaring in subartikel (1)*(b)*, (3)*(b)*, (6)*(b)* of *(c)* bedoel, maak,

(c) versuim om te voldoen aan 'n bevel om toegang tot die elektroniese kommunikasie te verwyder of te deaktiveer ingevolge subartikel (6)*(a)* of enige variasie daarvan ingevolge subartikel (6)*(d)*; of

(d) versuim om aan subartikel (7) te voldoen,

is skuldig aan 'n misdryf.

(12) By die toepassing van hierdie artikel, beteken 'huisves' om 'n elektroniese kommunikasie op 'n elektroniese kommunikasienetwerk te stoor wat gebruik word om 'n elektroniese kommunikasiediens te verskaf, waar dit besigtig, gekopieer of afgelaai kan word.

Bestaande en wederkerige bevele of aansoeke

5C. (1) Die hof moet, voordat die hof 'n tussentydse beskermingsbevel bedoel in artikel 5(2) of 'n finale beskermingsbevel bedoel in artikel 6 uitreik, vasstel of daar enige ander bevel teen die klaer of respondent is wat voorheen deur 'n hof uitgereik is wat op die aansoek voor die hof betrekking kan hê.

(2) Waar die hof, wat 'n aansoek ingevolge artikel 5(1) oorweeg, vasstel dat daar 'n ander aansoek ingevolge artikel 5(1) tussen dieselfde partye hangende is, moet die hof—

(a) gelas dat beide aansoeke saam hanteer word;

(b) die aangeleentheid verdaag vir 'n verhoor soos in artikel 6 beoog; en

(c) voorskrifte gee aangaande kennis aan partye en betekening van dokumente.

(3) Waar bestaande bevele in plek is—

(a) moet die hof daardie bevele in die hoflêer aanteken;

(b) moet die hof, waar die hof 'n beskermingsbevel uitreik of enige voorwaarde oplê of enige bevel maak wat die hof bevoeg is om op te lê of te maak kragtens artikel 7, verseker dat die beskermingsbevel nie enige sodanige bestaande bevele weerspreek nie; en

(c) kan die hof, waar die hof oortuig is dat dringende regshulp teen 'n handeling van gesinsgeweld nodig is, ongeag enige ander bevel, 'n beskermingsbevel uitreik of enige voorwaarde oplê of enige bevel gee wat die hof kragtens artikel 7 bevoeg is om op te lê of te gee, en gelas dat hulle van krag bly vir 'n beperkte tydperk soos die hof kan bepaal ten einde die klaer 'n geleentheid te gee om aansoek te doen om die wysiging, verandering of tersydestelling van sodanige bevel.".

Substitution of section 6 of Act 116 of 1998

11. The following section is hereby substituted for section 6 of the principal Act:

"**Issuing of final protection order**

6. (1) If the respondent does not appear on a return date contemplated in section 5(3) **[or (4)]**, and if the court is satisfied that—

(a) proper service has been effected on the respondent; and

(b) the application contains *prima facie* evidence that the respondent has committed or is committing an act of domestic violence,

the court must issue a final protection order in the prescribed form.

(1A) If the respondent does not appear on a return date contemplated in section 5(4), and if the court is satisfied that proper service has been effected on the respondent, the court must proceed to hear the matter and if the court after considering—

(a) any evidence previously received in terms of section 5(1); and

(b) such further affidavits or oral evidence as it may direct, that was adduced during the hearing, which must form part of the record of the proceedings,

finds, on a balance of probabilities, that the respondent has committed or is committing an act of domestic violence, the court must issue a final protection order in the prescribed form.

(2) If the respondent appears on the return date contemplated in section 5(3) or (4), in order to oppose the issuing of a protection order, the court must proceed to hear the matter and—

(a) consider any evidence previously received in terms of section 5(1); **[and]**

(b) consider such further affidavits or oral evidence as it may direct, which **[shall]** must form part of the record of the proceedings; and

(c) if there is a dispute of fact, the court—

(i) may on application of the complainant or the respondent adjourn the proceedings to any time and date on the terms and conditions which the court deems appropriate in order to afford the party concerned the opportunity to adduce further evidence; and

(ii) must extend the interim protection order.

(2A) *(a)* If the respondent appears but the complainant does not appear, or where both the respondent and the complainant do not appear, on the return date referred to in section 5(3), the court must extend the interim protection order and the return date, and the clerk of the court must notify—

(i) the complainant; or

(ii) the complainant and the respondent, where both did not appear,

in the prescribed form and manner of the extended date.

(b) The court may discharge the interim protection order if the complainant does not appear on the extended date.

(2B) *(a)* If the respondent appears but the complainant does not appear, or where both the respondent and the complainant do not appear, on the return date referred to in section 5(4), the court may, after due consideration of any evidence previously received in terms of section 5(1)—

(i) set a new return date for the hearing of oral evidence; or

(ii) discharge the matter.

(b) The clerk of the court must, in the prescribed form and manner, notify the parties of the extended date in terms of paragraph *(a)*(i).

(3) *(a)* Sections 51A and 51C of the Magistrates' Courts Act, 1944, apply to a hearing contemplated in subsection (2).

Vervanging van artikel 6 van Wet 116 van 1998

11. Artikel 6 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

"**Uitreiking van finale beskermingsbevel**

6. (1) Indien die respondent nie op 'n keerdatum in artikel 5(3) **[of (4)]** bedoel, verskyn nie, en indien die hof tevrede is dat—

(a) behoorlike betekening aan die respondent plaasgevind het; en

(b) die aansoek *prima facie* getuienis bevat dat die respondent 'n handeling van gesinsgeweld pleeg of gepleeg het,

moet die hof 'n finale beskermingsbevel uitreik in die voorgeskrewe vorm.

(1A) As die respondent nie op 'n keerdatum in artikel 5(4) bedoel, verskyn nie, en indien die hof oortuig is dat behoorlike betekening aan die respondent plaasgevind het, moet die hof voortgaan om die aangeleentheid aan te hoor en indien die hof ná oorweging van—

(a) enige getuienis voorheen ingevolge artikel 5(1) ontvang; en

(b) sodanige verdere beëdigde verklarings of mondelinge getuienis soos die hof kan gelas, wat tydens die verhoor aangebied is, wat deel van die oorkonde van die verrigtinge moet uitmaak,

op 'n oorwig van waarskynlikhede bevind dat die respondent 'n handeling van gesinsgeweld gepleeg het of pleeg, moet die hof 'n finale beskermingsbevel in die voorgeskrewe vorm gee.

(2) Indien die respondent op die keerdatum bedoel in artikel 5(3) of (4) verskyn om die uitreiking van 'n beskermingsbevel teen te staan, moet die hof voortgaan om die aangeleentheid te verhoor en—

(a) enige getuienis wat voorheen ingevolge artikel 5(1) ontvang is, oorweeg; **[en]**

(b) die verdere beëdigde verklarings of mondelinge getuienis wat hy gelas, oorweeg, en sodanige getuienis moet deel vorm **[deel]** van die oorkonde van die verrigtinge; en

(c) as daar 'n feitegeskil is—

(i) kan die hof by aansoek deur die klaer of die respondent die verrigtinge verdaag tot enige tyd en datum op die terme en voorwaardes wat die hof gepas ag ten einde die betrokke party die geleentheid te gee om verdere getuienis aan te bied; en

(ii) moet die hof die tussentydse beskermingsbevel verleng.

(2A) *(a)* As die respondent verskyn, maar die klaer verskyn nie, of waar beide die respondent en die klaer nie verskyn nie, op die keerdatum in artikel 5(3) bedoel, moet die hof die tussentydse beskermingsbevel en die keerdatum verleng en die klerk van die hof moet—

(i) die klaer; of

(ii) die klaer en die respondent, waar albei nie verskyn het nie,

in die voorgeskrewe vorm en op die voorgeskrewe wyse van die uitgestelde datum in kennis stel.

(b) Die hof kan die tussentydse beskermingsbevel ophef as die klaer nie op die uitgestelde datum verskyn nie.

(2B) *(a)* As die respondent verskyn, maar die klaer verskyn nie, of waar beide die respondent en die klaer nie verskyn nie, op die keerdatum in artikel 5(4) bedoel, kan die hof, na behoorlike oorweging van enige getuienis wat voorheen ingevolge artikel 5(1) ontvang is—

(i) 'n nuwe keerdatum vir die aanhoor van mondelinge getuienis skeduleer; of

(ii) die aangeleentheid ophef.

(b) Die klerk van die hof moet, in die voorgeskrewe vorm en op die voorgeskrewe wyse, die partye van die uitgestelde datum ingevolge paragraaf *(a)*(i) inlig.

(3) *(a)* Artikels 51A en 51C van die Wet op Landdroshowe, 1944, is van toepassing op 'n verhoor in subartikel (2) bedoel.

(b) In instances where paragraph *(a)* does not apply, **[The]** the court may, **[on]** of its own accord or **[on]** at the request of the complainant or a witness who is in a domestic relationship with the respondent **[, if it is of the opinion that it is just or desirable to do so]**, and if it is in the interests of justice to do so, order that in the examination of **[witnesses, including]** the complainant or a witness, a respondent who is not represented by a legal representative—

(a) is not entitled to cross-examine directly **[a person who is in a domestic relationship with the respondent]** the complainant or such a witness; and

(b) **[shall]** must put any question to the complainant or such a witness by stating the question to the court, and the court is to repeat the question accurately to the **[respondent]** complainant or witness.

(4) The court must, after a hearing as contemplated in subsection (2), issue a final protection order in the prescribed form if it finds, on a balance of probabilities, that the respondent has committed or is committing an act of domestic violence.

(5) **[Upon]** On the issuing of a final protection order the **[clerk of the]** court must **[forthwith in the prescribed manner cause]** direct that—

(a) the original of such order **[to]** must be served on the respondent within 48 hours or as soon as reasonably possible; and

(b) a certified copy of such order, and the original warrant of arrest contemplated in section 8(1)*(a)*, **[to]** must be served on the complainant,

in the prescribed manner by the clerk of the court, sheriff or peace officer identified by the court.

(6) *(a)* The clerk of the court must **[forthwith]** immediately, in the prescribed manner, forward certified copies of any protection order and of the warrant of arrest contemplated in section 8(1)*(a)* to the police station of the complainant's choice.

(b) The clerk of the court must capture—

(i) the final protection order;

(ii) the warrant of arrest contemplated in section 8(1)*(a)*; and

(iii) the return of service of—

(aa) the original final protection order on the respondent; and

(bb) a copy of the final protection order and warrant of arrest on the complainant,

on the integrated electronic repository.

(7) Subject to the provisions of **[section]** sections 5C(3)*(c)* and 7(7)*(b)*, a final protection order issued in terms of this section—

(a) is of force and effect from the time that the existence and content of the order have been served on the respondent; and

(b) remains in force until it is set aside, and the execution of such order **[shall]** is not **[be]** automatically suspended upon the noting of an appeal.''.

Insertion of section 6A in Act 116 of 1998

12. The following section is hereby inserted in the principal Act after section 6:

''**Integrated electronic repository for domestic violence protection orders**

6A. (1) The Director-General must develop, establish and maintain the integrated electronic repository for domestic violence protection orders.

(2) *(a)* The Director-General must appoint or designate a fit and proper person, with due regard to their relevant expertise, experience,

(b) In gevalle waar paragraaf *(a)* nie van toepassing is nie, kan die **[Die]** hof **[kan]**, uit eie beweging of op versoek van die klaer **[, indien hy van oordeel is dat dit regverdig of wenslik is om aldus op te tree,]** of 'n getuie wat in 'n gesinsverhouding met die respondent staan en as dit in die belang van die geregtigheid is om dit te doen, gelas dat by die ondervraging van **[getuies, met inbegrip van]** die klaer of 'n getuie, 'n respondent wat nie deur 'n regsverteenwoordiger verteenwoordig word nie—

(a) nie geregtig is om **['n persoon wat in 'n gesinsverhouding tot die respondent staan]** die klaer of sodanige getuie direk te kruisondervra nie; en

(b) enige vraag aan die klaer of sodanige getuie moet stel deur die vraag aan die hof te stel, en die hof moet die vraag akkuraat aan die klaer of getuie oordra.

(4) Die hof moet, na 'n verhoor in subartikel (2) beoog, 'n finale beskermingsbevel uitreik in die voorgeskrewe vorm indien hy bevind, op 'n oorwig van waarskynlikhede, dat die respondent 'n handeling van gesinsgeweld pleeg of gepleeg het.

(5) By die uitreiking van 'n finale beskermingsbevel moet **[die klerk van]** die hof **[onverwyld op die voorgeskrewe wyse]** gelas dat—

(a) die oorspronklike bevel binne 48 uur of so gou as redelikerwys moontlik aan die respondent **[laat]** beteken moet word; en

(b) 'n gewaarmerkte afskrif van die bevel, en die oorspronklike lasbrief vir inhegtenisname in artikel 8(1)*(a)* bedoel, aan die klaer **[laat]** beteken moet word,

op die voorgeskrewe wyse deur die klerk van die hof, balju of vredesbeampte deur die hof geïdentifiseer.

(6) *(a)* Die klerk van die hof moet **[onverwyld]** onmiddellik op die voorgeskrewe wyse gewaarmerkte afskrifte van 'n beskermingsbevel en van die lasbrief tot inhegtenisname in artikel 8(1)*(a)* beoog, aan die polisiekantoor van die klaer se keuse stuur.

(b) Die klerk van die hof moet die—

(i) finale beskermingsbevel;

(ii) lasbrief tot inhegtenisname in artikel 8(1)*(a)* beoog; en

(iii) relaas van betekening van—

(aa) die oorspronklike finale beskermingsbevel aan die respondent; en

(bb) 'n afskrif van die finale beskermingsbevel en lasbrief van inhegtenisname aan die klaer,

in die geïntegreerde elektroniese bewaarplek vaslê.

(7) Behoudens die bepalings van **[artikel]** artikels 5C(3)*(c)* en 7(7)*(b)***[,]**—

(a) is 'n finale beskermingsbevel ingevolge hierdie artikel uitgereik ten volle van krag vanaf die tydstip dat die bestaan en inhoud van die bevel aan die respondent beteken is; en

(b) bly 'n finale beskermingsbevel ingevolge hierdie artikel uitgereik van krag totdat dit tersyde gestel word, en die uitvoering van so 'n bevel word nie outomaties opgeskort hangende die aantekening van 'n appèl nie.''.

Invoeging van artikel 6A in Wet 116 van 1998

12. Die volgende artikel word hierby ná artikel 6 in die Hoofwet ingevoeg:

''**Geïntegreerde elektroniese bewaarplek vir beskermingsbevele vir gesinsgeweld**

6A. (1) Die Direkteur-generaal moet die geïntegreerde elektroniese bewaarplek vir beskermingsbevele vir gesinsgeweld ontwikkel, instel en onderhou.

(2) *(a)* Die Direkteur-generaal moet 'n gepaste en geskikte persoon, met behoorlike inagneming van hulle tersaaklike kundigheid, ervaring,

conscientiousness and integrity, as administrator of the integrated electronic repository.

(b) The administrator of the integrated electronic repository—

(i) must carry out the administrative duties relating to the functioning of the integrated electronic repository;

(ii) must manage, and exercise administrative control over the integrated electronic repository;

(iii) must ensure compliance with any directive issued in terms of subsection (3); and

(iv) is, for purposes of the exercise of the powers, performance of the functions and carrying out of the duties conferred upon, assigned to or imposed upon them under this Act, accountable to the Director-General.

(3) In achieving the objectives contemplated in subsection (1), the Director-General must, in consultation with the administrator of the integrated electronic repository and the Information Regulator established in terms of section 39 of the Protection of Personal Information Act, 2013 (Act No. 4 of 2013), issue directives to provide for—

(a) the functional requirements of the integrated electronic repository;

(b) the technical specifications for the integrated electronic repository;

(c) the specifications for the interface between the integrated electronic repository and any authorised party interfacing with the integrated electronic repository;

(d) the persons or categories or class of persons who will be authorised to access documents or any other electronic records contained in the integrated electronic repository;

(e) the standards governing the information security of the integrated electronic repository;

(f) the operation of the integrated electronic repository;

(g) the processing of information using the integrated electronic repository;

(h) the secure retention and subsequent production of documents or any other electronic records, which may be required for purposes of this Act, and which must be complied with by persons interacting with the integrated electronic repository;

(i) the capturing of documents in the integrated electronic repository; and

(j) any other matter which may be necessary or expedient to prescribe in order to achieve or promote the objects of the integrated electronic repository.''.

Amendment of section 7 of Act 116 of 1998

13. Section 7 of the principal Act is hereby amended—

(a) by the substitution for subsections (1) and (2) of the following subsections:

''(1) The court may, by means of a protection order referred to in section 5 or 6, prohibit the respondent from—

(a) committing or attempting to commit any act of domestic violence;

(b) enlisting the help of another person to commit any such act;

(c) entering a residence shared by the complainant and the respondent: Provided that the court may impose this prohibition only if it appears to be in the best interests of the complainant;

(d) entering a specified part of such a shared residence;

(e) entering the complainant's residence;

(f) entering the complainant's **[place of employment]** workplace or place of studies;

(g) preventing the complainant who ordinarily lives or lived in a shared residence as contemplated in **[subparagraph]** paragraph *(c)* from entering or remaining in the shared residence or a specified part of the shared residence; **[or]**

pligsgetrouheid en integriteit, as administrateur van die geïntegreerde elektroniese bewaarplek aanstel of aanwys.

(b) Die administrateur van die geïntegreerde elektroniese bewaarplek—

(i) moet die administratiewe pligte betreffende die funksionering van die geïntegreerde elektroniese bewaarplek uitvoer;

(ii) moet die geïntegreerde elektroniese bewaarplek bestuur en administratiewe beheer daaroor uitoefen;

(iii) moet nakoming van enige voorskrif ingevolge subartikel (3) uitgereik, verseker; en

(iv) is, vir die doeleindes van die uitoefening van die bevoegdhede, verrigting van die werksaamhede en uitvoer van die pligte ingevolge hierdie Wet aan hulle verleen, toegewys of opgelê, aan die Direkteur-generaal aanspreeklik.

(3) In die bereiking van die oogmerke in subartikel (1) beoog, moet die Direkteur-generaal, in oorleg met die administrateur van die geïntegreerde elektroniese bewaarplek en die Inligtingsreguleerder ingestel ingevolge artikel 39 van die Wet op Beskerming van Persoonlike Inligting, 2013 (Wet No. 4 van 2013), voorskrifte uitreik om voorsiening te maak vir—

(a) die funksionele vereistes van die geïntegreerde elektroniese bewaarplek;

(b) die tegniese spesifikasies vir die geïntegreerde elektroniese bewaarplek;

(c) die spesifikasies vir die koppelvlak tussen die geïntegreerde elektroniese bewaarplek en enige gemagtigde party wat met die geïntegreerde elektroniese bewaarplek koppel;

(d) die persone of kategorieë of klas van persone wat gemagtig sal wees om toegang tot dokumente of enige ander elektroniese rekords in die geïntegreerde elektroniese bewaarplek vervat, te kry;

(e) die standaarde wat die inligtingsekuriteit van die geïntegreerde elektroniese bewaarplek beheer;

(f) die bedryf van die geïntegreerde elektroniese bewaarplek;

(g) die verwerking van inligting met die geïntegreerde elektroniese bewaarplek;

(h) die veilige behoud en daaropvolgende produksie van dokumente of enige ander elektroniese rekords, wat benodig kan word vir die doeleindes van hierdie Wet, en waaraan persone wat met die geïntegreerde elektroniese bewaarplek werk, moet voldoen;

(i) die vaslê van dokumente in die geïntegreerde elektroniese bewaarplek; en

(j) enige ander aangeleentheid wat nodig of raadsaam mag wees om voor te skryf ten einde die oogmerke van die geïntegreerde elektroniese bewaarplek te bereik of te bevorder.''.

Wysiging van artikel 7 van Wet 116 van 1998

13. Artikel 7 van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur subartikels (1) en (2) deur die volgende subartikels te vervang:

''(1) Die hof kan, deur middel van 'n beskermingsbevel in artikel 5 of 6 bedoel, 'n respondent verbied om—

(a) enige handeling van gesinsgeweld te pleeg of te poog om dit te pleeg;

(b) die hulp van 'n ander persoon te verkry om so 'n handeling te pleeg;

(c) 'n woning wat deur die klaer en die respondent gedeel word, binne te gaan: Met dien verstande dat die hof hierdie verbod slegs oplê indien dit blyk dat dit in die beste belang van die klaer sal wees;

(d) 'n spesifieke gedeelte van so 'n gedeelde woning binne te gaan;

(e) die klaer se woning binne te gaan;

(f) die klaer se werksplek of studieplek binne te gaan;

(g) die klaer wat normaalweg in 'n gedeelde woning soos in **[subparagraaf]** paragraaf *(c)* beoog, woon of gewoon het, te verhoed om die gedeelde woning of 'n spesifieke deel van die gedeelde woning binne te gaan of daar te vertoef; **[of]**

*(g*A*)* disclosing any electronic communication or making available any communication, as may be specified in the protection order; or

(h) committing any other act as specified in the protection order.

(2) The court may impose any additional conditions which it deems reasonably necessary to protect and provide for the safety, health or wellbeing of the complainant, including—

(a) an order—

(i) to seize any **[arm or dangerous]** weapon in the possession or under the control of the respondent, as contemplated in section 9; and

[*(b)*](ii) that a peace officer must accompany the complainant to a specified place to assist with arrangements regarding the collection of personal property; or

(b) the making of a recommendation that the complainant should approach the relevant police station to investigate the matter with the view to institute a criminal prosecution against the respondent.";

(b) by the insertion of the following subsection after subsection (4):

"(4A) *(a)* If the court is satisfied, from evidence adduced at a hearing in terms of section 6, that the respondent is probably a person contemplated in section 33(1) of the Prevention of and Treatment for Substance Abuse Act, 2008 (Act No. 70 of 2008), the court may order the respondent to appear before a specified magistrate's court having jurisdiction on a specified date and time in connection with an enquiry in terms of section 35 of the Prevention of and Treatment for Substance Abuse Act, 2008.

(b) Where the respondent concerned fails to appear at the place and on the date and at the time referred to in paragraph *(a)*, a magistrate of the relevant court may, at the request of a prosecutor attached to the court, issue a warrant referred to in section 33(3) of the Prevention of and Treatment for Substance Abuse Act, 2008, directing that the respondent concerned must be apprehended and be brought before the magistrate.

(c) A prosecutor attached to the relevant court must obtain a report referred to in section 33(4) of the Prevention of and Treatment for Substance Abuse Act, 2008.

(d) Section 35 of the Prevention of and Treatment for Substance Abuse Act, 2008, applies, with the necessary changes required by the context, in respect of a respondent who appears before a magistrate, in pursuance of an order made under paragraph *(a)*, as if they were a person brought before the said magistrate in terms of section 33 of that Act and as if the report obtained in terms of paragraph *(c)* were a report obtained in terms of section 33(4) of that Act.

(e) A copy of the record of the hearing in terms of section 6, certified or purporting to be certified by the clerk of the court or, in the case where the proceedings were recorded by electronic means, by the person who transcribed the proceedings, as a true copy of such record may, subject to subsection (5) and any direction of the court referred to in paragraph *(a)*, be produced at the said enquiry as evidence.";

(c) by the substitution for subsection (5) of the following subsection:

"(5) *(a)* The physical, home, study and work address and contact details of the complainant or related person to whom the protection order relates must be omitted from the protection order, unless the nature of the terms of the order necessitates the inclusion of such **[address]** particulars.

(b) The court may issue any directions to ensure that the complainant's or related person's physical, home, study and work address and contact

*(g*A*)* enige elektroniese kommunikasie te openbaar of enige kommunikasie beskikbaar te stel, soos in die beskermingsbevel gespesifiseer kan word; of

(h) enige ander handeling wat in die beskermingsbevel gespesifiseer word, te verrig.

(2) Die hof kan enige bykomende voorwaardes wat die hof redelikerwys noodsaaklik ag, oplê ten einde die veiligheid, gesondheid of welstand van die klaer te beskerm of om daarvoor voorsiening te maak, met inbegrip van—

(a) 'n bevel—

(i) om beslag te lê op 'n **[wapen of gevaarlike]** wapen in die besit of onder die beheer van die respondent, soos in artikel 9 beoog; en

[*(b)*](ii) dat 'n vredesbeampte die klaer na 'n spesifieke plek moet vergesel om hulp te verleen met reëlings betreffende die afhaal van persoonlike eiendom; of

(b) die doen van 'n aanbeveling dat die klaer die tersaaklike polisiestasie moet nader om die aangeleentheid te ondersoek met die oog daarop om strafregtelike verrigtinge teen die respondent in te stel.";

(b) deur die volgende subartikel na subartikel (4) in te voeg:

"(4A) *(a)* As die hof oortuig is, uit getuienis by 'n verhoor ingevolge artikel 6 aangebied, dat die respondent waarskynlik 'n persoon is soos beoog in artikel 33(1) van die 'Prevention of and Treatment for Substance Abuse Act', 2008 (Wet No. 70 van 2008), kan die hof die respondent gelas om voor 'n gespesifiseerde landdroshof met regsbevoegdheid te verskyn op 'n gespesifiseerde datum en tyd in verband met 'n ondersoek ingevolge artikel 35 van die 'Prevention of and Treatment for Substance Abuse Act', 2008.

(b) Waar die betrokke respondent versuim om op die datum en by die plek bedoel in paragraaf *(a)* te verskyn, kan 'n landdros van die tersaaklike hof op versoek van 'n aanklaer aan die hof verbonde, 'n lasbrief bedoel in artikel 33(3) van die 'Prevention of and Treatment for Substance Abuse Act', 2008, uitreik waarin gelas word dat die betrokke respondent aangekeer en voor die landdros gebring moet word.

(c) 'n Aanklaer aan die tersaaklike hof verbonde, moet 'n verslag bedoel in artikel 33(4) van die 'Prevention of and Treatment for Substance Abuse Act', 2008, verkry.

(d) Artikel 35 van die 'Prevention of and Treatment for Substance Abuse Act', 2008, is van toepassing, met die nodige veranderinge deur die samehang vereis, ten opsigte van 'n respondent wat voor 'n landdros verskyn, in navolging van 'n bevel kragtens artikel *(a)* gegee, asof hulle 'n persoon was wat voor die genoemde landdros gebring is ingevolge artikel 33 van daardie Wet en asof die verslag ingevolge paragraaf *(c)* verkry, 'n verslag was wat ingevolge artikel 33(4) van daardie Wet verkry is.

(e) 'n Afskrif van die oorkonde van die verhoor ingevolge artikel 6, wat gesertifiseer is of na bewering gesertifiseer is deur die klerk van die hof of, in 'n geval waar die verrigtinge deur elektroniese middele opgeneem is, deur die persoon wat die verrigtinge getranskribeer het, as 'n ware afskrif van sodanige oorkonde kan, behoudens artikel 11 en enige lasgewing van die hof in paragraaf *(a)* bedoel, by die genoemde ondersoek as getuienis verstrek word.";

(c) deur subartikel (5) deur die volgende subartikel te vervang:

"(5) *(a)* Die fisiese, huis-, studie- en werksadres **[adres]** en kontakbesonderhede van die klaer of verwante persoon met wie die beskermingsbevel verband hou, mag nie op die beskermingsbevel aangedui word nie, tensy die aard van die bevel se bepalings die insluiting van sodanige **[adres]** besonderhede noodsaak.

(b) Die hof kan enige lasgewings uitreik ten einde te verseker dat die klaer of verwante persoon se fisiese **[adres]**, huis-, studie- of werksadres en kontakbesonderhede nie geopenbaar word op 'n wyse wat die

details **[is]** are not disclosed in any manner which may endanger the safety, health or wellbeing of the complainant or related person.

(c) Where the complainant or related person is a child, the physical, home and work addresses of the complainant or related person shall not be disclosed until a children's court inquiry into the matter has been held.''; and

(d) by the substitution for subsection (7) of the following subsection:

''(7) *(a)* The court may not refuse—

(i) to issue a protection order; or

(ii) to impose any condition or make any order which it is competent to impose or make under this section,

merely on the grounds that other legal remedies are available to the complainant.

(b) If the court is of the opinion that any provision of a protection order deals with a matter that should, in the interests of justice, be dealt with further in terms of any other relevant law, including the Maintenance Act, 1998, the court must order that such a provision **[shall]** must be in force for such limited period as the court determines, in order to afford the party concerned the opportunity to seek appropriate relief in terms of such law.''.

Amendment of section 8 of Act 116 of 1998

14. Section 8 of the principal Act is hereby amended—

(a) by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

''(1) Whenever a court issues a protection order in terms of section 5(2) or 6, the court must make an order—

(a) authorising the issue of a warrant for the arrest of the respondent, in the prescribed form; and

(b) suspending the execution of such warrant subject to compliance with any prohibition, condition, obligation or order imposed in terms of section 7.'';

(b) by the substitution for subsections (4) and (5) of the following subsections:

''(4) *(a)* A complainant may hand the warrant of arrest together with an affidavit in the prescribed form, wherein it is stated that the respondent has contravened any prohibition, condition, obligation or order contained in a protection order, to any member of the South African Police Service.

(b) If it appears to the member concerned that, subject to subsection (5), there are reasonable grounds to suspect that the complainant is suffering or may suffer **[imminent]** harm as a result of the alleged breach of the protection order by the respondent, the member must **[forthwith]** immediately arrest the respondent for allegedly committing the offence referred to in section 17(1)*(a)*.

(c) If the member concerned is of the opinion that there are insufficient grounds for arresting the respondent in terms of paragraph *(b)*, **[he or she]** the member must **[forthwith]** immediately hand a written notice, in the prescribed form, to the respondent which—

(i) specifies the name, the residential and work address and the occupation or status of the respondent;

(ii) calls upon the respondent to appear before a court, and on the date and at the time, specified in the notice, on a charge of committing the offence referred to in section 17(1)*(a)*; and

(iii) contains a certificate signed by the member concerned to the effect that **[he or she]** the member handed the original notice to the respondent and that **[he or she]** the member explained the import thereof to the respondent.

(d) The member must **[forthwith]** immediately forward a duplicate original of a notice referred to in paragraph *(c)* to the clerk of the court concerned, and the mere production in the court of such a duplicate original **[shall be]** is *prima facie* proof that the original thereof was handed to the respondent specified therein.

veiligheid, gesondheid of welstand van die klaer of verwante persoon in gevaar kan stel nie.

(c) Waar die klaer of verwante persoon 'n kind is, word die fisieke, huis- en werksadresse van die klaer of verwante persoon nie geopenbaar nie totdat 'n kinderhofondersoek na die aangeleentheid gedoen is."; en

(d) deur subartikel (7) deur die volgende subartikel te vervang:

"(7) *(a)* Die hof mag nie weier nie—

(i) om 'n beskermingsbevel uit te reik; of

(ii) om 'n voorwaarde op te lê of 'n bevel te maak wat hy ingevolge hierdie artikel kan oplê of maak,

bloot op grond daarvan dat ander regsmiddele aan die klaer beskikbaar is.

(b) Indien die hof van mening is dat enige bepaling van 'n beskermingsbevel 'n aangeleentheid hanteer wat, in die belang van geregtigheid, ingevolge enige ander wet, met inbegrip van die Wet op Onderhoud, 1998, verder gehanteer behoort te word, gelas die hof dat so 'n bepaling vir die beperkte tydperk wat die hof bepaal van krag **[sal]** moet wees, ten einde die betrokke party die geleentheid te bied om gepaste regshulp ingevolge so 'n wet te bekom.".

Wysiging van artikel 8 van Wet 116 van 1998

14. Artikel 8 van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

"(1) Wanneer ook al 'n hof 'n beskermingsbevel ingevolge artikel 5(2) of 6 uitreik, maak die hof 'n bevel—

(a) waarby die uitreiking van 'n lasbrief, in die voorgeskrewe vorm, vir die inhegtenisname van die respondent gemagtig word; en

(b) waarby die uitvoering van so 'n lasbrief opgeskort word, onderworpe aan die *nakoming* van enige verbod, voorwaarde, verpligting of lasgewing ingevolge artikel 7 opgelê.";

(b) deur subartikels (4) en (5) deur die volgende subartikels te vervang:

"(4) *(a)* 'n Klaer kan die lasbrief tot inhegtenisname, tesame met 'n beëdigde verklaring in die voorgeskrewe vorm waarin vermeld word dat die respondent 'n verbod, voorwaarde, verpligting of lasgewing in 'n beskermingsbevel vervat, verontagsaam het, aan enige lid van die Suid-Afrikaanse Polisiediens oorhandig.

(b) Indien dit aan die lid blyk, behoudens subartikel (5), dat daar redelike gronde is om te vermoed dat die klaer **[aan dreigende]** leed **[blootstaan]** aangedoen word of aangedoen kan word as gevolg van die beweerde verbreking van die beskermingsbevel deur die respondent, moet die lid **[onverwyld]** onmiddellik die respondent arresteer vir die beweerde pleging van die misdryf in artikel 17(1)*(a)* bedoel.

(c) Indien die betrokke lid van oordeel is dat daar nie voldoende gronde is om die respondent ingevolge paragraaf *(b)* te arresteer nie, moet **[hy of sy onverwyld]** die lid onmiddellik 'n skriftelike kennisgewing aan die respondent oorhandig, wat—

(i) die naam, die woonadres en werksadres en die beroep of status van die respondent bevat;

(ii) die respondent aansê om by 'n plek en op 'n datum en op 'n tyd te verskyn wat in die kennisgewing vermeld word, op 'n aanklag dat hy of sy die misdryf in artikel 17(1)*(a)* bedoel, gepleeg het; en

(iii) 'n sertifikaat onder naamtekening van die betrokke lid bevat dat **[hy of sy]** die lid die oorspronklike van bedoelde kennisgewing aan die respondent oorhandig het en dat **[hy of sy]** die lid die betekenis daarvan aan die respondent verduidelik het.

(d) Die lid moet **[onverwyld]** onmiddellik 'n duplikaat-oorspronklike van die kennisgewing in paragraaf *(c)* bedoel, aanstuur aan die klerk van die betrokke hof, en die blote voorlegging aan die hof van so 'n duplikaat-oorspronklike is *prima facie*-bewys dat die oorspronklike daarvan aan die respondent daarin vermeld, oorhandig is.

(5) In considering whether or not the complainant is suffering or may suffer **[imminent]** harm, as contemplated in subsection (4)*(b)*, the member of the South African Police Service must take into account—

(a) the risk to the safety, health or wellbeing of the complainant or related person or damage of their property;

(b) the seriousness of the conduct comprising an alleged breach of the protection order; **[and]**

(c) the length of time since the alleged breach occurred; and

(d) the nature and extent of the harm previously suffered in the domestic relationship by the complainant or a related person.''; and

(c) by the substitution for subsection (6) of the following subsection:

''(6) Whenever a warrant of arrest is handed to a member of the South African Police Service in terms of subsection (4)*(a)*, the member must inform the complainant of **[his or her]** their right to simultaneously lay a charge against the respondent, if applicable, and explain to the complainant how to lay such a charge.''.

Substitution of section 9 of Act 116 of 1998

15. The following section is hereby substituted for section 9 of the principal Act:

''**Seizure of [arms and dangerous] weapons**

9. (1) The court must order a member of the South African Police Service to seize any **[arm or dangerous]** weapon in the possession or under the control of a respondent as specified in that order, regardless of the requirements of the respondent's employment to possess such weapon, if the court is satisfied on the evidence placed before it, including any affidavits supporting an application referred to in section 4(1), that—

(a) the respondent has threatened or expressed the intention to kill or injure **[himself or herself or]** themselves, any person in **[a]** the domestic relationship **[or]**, a related person, or any other person, whether or not by means of such **[arm or dangerous]** weapon; or

(b) the possession of such **[arm or dangerous]** weapon is not in the best interests of the respondent or any other person in a domestic relationship or a related person, as a result of the respondent's—

(i) state of mind or mental condition;

(ii) inclination to violence; or

(iii) use of or dependence on intoxicating liquor or drugs.

(2) Any **[arm]** weapon contemplated in paragraph *(a)* of the definition of 'weapon' seized in terms of subsection (1) must be **[handed over to the holder of an office in the]** kept by the South African Police Service **[as contemplated in section 11(2)*(b)* of the Arms and Ammunition Act, 1969 (Act 75 of 1969),]** and the court must direct the clerk of the court to refer a copy of the record of the evidence concerned to the **[National Commissioner of the South African Police Service]** relevant station commander for consideration in terms of section **[11]** 102 of the **[Arms and Ammunition Act, 1969]** Firearms Control Act, 2000, and a copy of the record must be submitted to the National Commissioner of the South African Police Service.

(3) Any **[dangerous]** weapon contemplated in paragraph *(b)* of the definition of 'weapon' seized in terms of subsection (1)—

(a) must be given a distinctive identification mark and retained in police custody for such period of time as the court may determine; and

(b) **[shall]** may only be returned to the respondent or, if the respondent is not the owner of the **[dangerous]** weapon, to the owner thereof, by order of the court and on such conditions as the court may determine:

(5) By die oorweging van die vraag of 'n klaer **[aan dreigende]** leed **[blootstaan]** aangedoen word of aangedoen kan word, soos in subartikel (4)*(b)* beoog, moet die lid van die Suid-Afrikaanse Polisiediens in ag neem—

(a) die risiko vir die veiligheid, gesondheid of welstand van die klaer of verwante persoon of beskadiging van hulle eiendom;

(b) die erns van die optrede wat 'n beweerde verbreking van die beskermingsbevel uitmaak; **[en]**

(c) die tydsduur sedert die beweerde verbreking plaasgevind het; en

(d) die aard en omvang van die leed wat voorheen in die gesinsverhouding deur die klaer of 'n verwante persoon gely is."; en

(c) deur subartikel (6) deur die volgende subartikel te vervang:

"(6) Wanneer ook al 'n lasbrief vir inhegtenisname ingevolge subartikel (4)*(a)* aan 'n lid van die Suid-Afrikaanse Polisiediens oorhandig word, moet die lid die klaer inlig van **[sy of haar]** hulle reg om terselfdertyd 'n kriminele aanklag teen die respondent te lê, indien van toepassing, en aan die klaer verduidelik hoe om so 'n aanklag te lê.".

Vervanging van artikel 9 van Wet 116 van 1998

15. Artikel 9 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

"**Beslaglegging op wapens [en gevaarlike wapens]**

9. (1) Die hof moet 'n lid van die Suid-Afrikaanse Polisiediens gelas om beslag te lê op enige wapen **[of gevaarlike wapen]** wat in die respondent se besit of onder sy of haar beheer is soos in daardie bevel gespesifiseer, ongeag of die respondent se werk vereis dat die besit van 'n wapen, indien die hof vanuit die getuienis wat voor hom geplaas is, met inbegrip van enige beëdigde verklarings ter ondersteuning van 'n aansoek in artikel 4(1) bedoel, oortuig is dat—

(a) die respondent gedreig het of die bedoeling uitgespreek het om **[homself of haarself of]** hulself, enige persoon binne **['n]** die gesinsverhouding, 'n verwante persoon, of enige ander persoon, te dood of te beseer, hetsy met sodanige wapen **[of gevaarlike wapen]**, al dan nie; of

(b) die besit van sodanige wapen **[of gevaarlike wapen]** nie in die beste belang van die respondent of enige ander persoon binne 'n gesinsverhouding of 'n verwante persoon is nie vanweë die respondent se—

(i) geestestoestand of verstandelike toestand;

(ii) geneigdheid tot geweld; of

(iii) gebruik of afhanklikheid van sterk drank of verdowingsmiddels.

(2) Enige wapen in paragraaf *(a)* van die omskrywing van 'wapen' beoog waarop ingevolge subartikel (1) beslag gelê is, moet **[aan die bekleër van 'n amp in]** deur die Suid-Afrikaanse Polisiediens **[soos beoog in artikel 11(2)*(b)* van die Wet op Wapens en Ammunisie, 1969 (Wet 75 van 1969), oorhandig]** gehou word, en die hof gelas die klerk van die hof om 'n afskrif van die oorkonde van die betrokke verrigtinge aan die **[Nasionale Kommissaris van die Suid-Afrikaanse Polisiediens]** tersaaklike stasiebevelvoerder te stuur vir oorweging ingevolge artikel **[11]** 102 van die **[Wet op Wapens en Ammunisie, 1969]** Wet op Beheer van Vuurwapens, 2000, en 'n afskrif van die oorkonde moet aan die Nasionale Kommissaris van die Suid-Afrikaanse Polisiediens voorgelê word.

(3) Enige **[gevaarlike]** wapen in paragraaf *(b)* van die omskrywing van 'wapen' beoog waarop ingevolge subartikel (1) beslag gelê is—

(a) moet 'n onderskeidende uitkenningsteken gegee word en in polisiebewaring gehou word vir die tydperk wat die hof bepaal; en

(b) **[word]** kan slegs aan die respondent of, indien die respondent nie die eienaar daarvan is nie, aan die eienaar daarvan, terugoorhandig word op bevel van die hof en op die voorwaardes wat die hof bepaal:

Provided that—

(i) if, in the opinion of the court, the value of the **[dangerous]** weapon so seized is below **[R200]** the amount determined by the Minister in the *Gazette* from time to time; **[or]**

(ii) if the return of the **[dangerous]** weapon has not been ordered within 12 months after it had been so seized; or

(iii) if the court is satisfied that it is in the interest of the safety of any person concerned,

the court may order that the **[dangerous]** weapon be forfeited to the State.

(4) *(a)* When a final protection order has been issued against the respondent in terms of section 6, the clerk of the court must as soon as reasonably possible, in the prescribed manner, inform the relevant station commander and National Commissioner of the South African Police Service thereof.

(b) The relevant station commander must, on receipt of the information contemplated in paragraph *(a)*—

(i) determine whether the respondent holds a licence, permit, competency certificate or other authorisation in terms of the Firearms Control Act, 2000, for any firearm;

(ii) in terms of section 102 of the Firearms Control Act, 2000, determine whether the person is unfit to possess a firearm; and

(iii) inform the National Commissioner of the South African Police Service of their decision regarding the fitness of the person to possess a firearm.''.

Amendment of section 10 of Act 116 of 1998

16. Section 10 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsections (1) and (2) of the following subsections:

''(1) *(a)* A complainant or a respondent may, upon written notice to the other party and the court concerned, apply for the variation or setting aside of a protection order referred to in section 6 in the prescribed manner.

(b) The other party must, if they oppose the application, within 10 days of the notice referred to in paragraph *(a)* being served, give written notice to the other party and the court setting out grounds and facts on which the application is opposed.

(2) If the court is satisfied that—

(a) circumstances have changed materially since the granting of the original protection order;

(b) good cause has been shown for the variation or setting aside of the protection order; and

(c) proper service has been effected on the respondent,

it may issue an order to this effect: Provided that the court **[shall]** may not grant such an application to the complainant unless it is satisfied that the application is made freely and voluntarily.''.

Amendment of section 11 of Act 116 of 1998

17. Section 11 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

''(2) *(a)* No person **[shall]** may publish in any manner any information which might, directly or indirectly, reveal the identity of any party to the proceedings.

(b) The court, if it is satisfied that it is in the interests of justice, may direct that any **[further]** information relating to proceedings held in terms of this Act **[shall]** may not be published: Provided that no direction in terms of this subsection applies in respect of the publication of a *bona fide* law report which does not mention the names or reveal the identities of the parties to the proceedings or of any witness at such proceedings.''.

Met dien verstande dat—

(i) indien die waarde van die **[gevaarlike]** wapen waarop aldus beslag gelê is na die oordeel van die hof minder as **[R200]** die bedrag wat wat van tyd tot tyd deur die Minister in die *Staatskoerant* vasgestel, is; **[of]**

(ii) indien die teruggawe van die **[gevaarlike]** wapen nie binne 12 maande nadat dit aldus op beslag gelê is, beveel is nie; of

(iii) indien die hof oortuig is dat dit in die belang van die veiligheid van enige betrokke persoon is,

kan die hof gelas dat die **[gevaarlike]** wapen aan die Staat verbeur word.

(4) *(a)* Wanneer 'n finale beskermingsbevel ingevolge artikel 6 teen die respondent uitgereik is, moet die klerk van die hof so gou as redelikerwys moontlik, op die voorgeskrewe wyse, die tersaaklike stasiebevelvoerder en Nasionale Kommissaris van die Suid-Afrikaanse Polisiediens daarvan inlig.

(b) Die tersaaklike stasiebevelvoerder, by ontvangs van die inligting in paragraaf *(a)* bedoel—

(i) vasstel of die respondent 'n lisensie, permit, bevoegdheidsertifikaat of ander magtiging ingevolge die Wet op Beheer van Vuurwapens, 2000, vir enige vuurwapen het;

(ii) ingevolge artikel 102 van die Wet op Beheer van Vuurwapens, 2000, vasstel of die persoon ongeskik is om 'n vuurwapen te besit; en

(iii) die Nasionale Kommissaris van die Suid-Afrikaanse Polisiediens inlig van hulle besluit rakende die geskiktheid van die persoon om 'n vuurwapen te besit.''.

Wysiging van artikel 10 van Wet 116 van 1998

16. Artikel 10 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikels (1) en (2) deur die volgende subartikels te vervang:

''(1) *(a)* 'n Klaer of 'n respondent kan, by skriftelike kennisgewing aan die ander party en die betrokke hof, aansoek doen vir die wysiging of tersydestelling van 'n beskermingsbevel in artikel 6 bedoel op die voorgeskrewe wyse.

(b) Die ander party moet, as hulle die aansoek teenstaan, binne 10 dae sedert die kennisgewing bedoel in paragraaf *(a)*, beteken is, skriftelik aan die ander party en die hof kennis gee waarin gronde en feite vir teenstand teen die aansoek, uiteengesit word.

(2) Indien die hof oortuig is dat—

(a) omstandighede wesenlik verander het sedert die oorspronklike beskermingsbevel gegee is;

(b) goeie redes aangetoon is vir die wysiging of tersydestelling van die beskermingsbevel; en

(c) kennisgewing behoorlik aan die respondent beteken is,

kan die hof 'n bevel uitreik wat daaraan gevolg gee: Met dien verstande dat die hof nie so 'n aansoek aan die klaer mag toestaan nie, tensy die hof oortuig is dat die aansoek ongedwonge en uit vrye wil gedoen is.''.

Wysiging van artikel 11 van Wet 116 van 1998

17. Artikel 11 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

''(2) *(a)* Geen persoon mag inligting publiseer wat, regstreeks of onregstreeks, die identiteit van 'n party by die verrigtinge kan openbaar nie.

(b) Die hof kan, indien **[hy tevrede]** die hof oortuig is dat dit in die belang van die regspleging is, gelas dat enige **[verdere]** inligting betreffende verrigtinge ingevolge hierdie Wet gehou nie gepubliseer mag word nie: Met dien verstande dat geen lasgewing ingevolge hierdie subartikel van toepassing is nie ten opsigte van 'n *bona fide* hofverslag wat nie die name of identiteit van die partye of enige getuies by die verrigtinge bekend maak of openbaar nie.''.

Amendment of section 12 of Act 116 of 1998

18. Section 12 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsections (1) and (2) of the following subsections:

"(1) Any court within the area in which—

(a) the complainant permanently or temporarily resides, studies, carries on business or is employed;

(b) the respondent permanently or temporarily resides, studies, carries on business or is employed; or

(c) the cause of action arose,

has jurisdiction to grant a protection order as contemplated in this Act.

(2) No specific minimum period is required in relation to subsection (1)*(a)* or *(b)*.".

Amendment of section 13 of Act 116 of 1998

19. Section 13 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

"(1) *(a)* Service of any document in terms of this Act must **[forthwith]** be effected immediately on the person affected by it at their residence or place of business, employment or study in the prescribed manner by the clerk of the court, the sheriff or a peace officer**[, or as the court may direct]**.

(b) Where the complainant and respondent share the same residence, the service of documents—

(i) referred to in sections 5(3)*(a)* or (4) and 6(5)*(a)*, must be effected by hand on the respondent personally; and

(ii) referred to in sections 5(7)*(c)* and 6(5)*(b)*, must be effected by hand on the complainant personally.

(c) If the court is satisfied that service of any document cannot be effected in the prescribed manner, the court may make an order allowing service to be effected in the form or manner specified in that order.".

Substitution of section 15 of Act 116 of 1998

20. The following section is hereby substituted for section 15 of the principal Act:

"**[Costs] Orders as to costs of service and directions**

15. (1) The court may **[only]**, having regard to the conduct of the parties as far as it may be relevant, make an order as to costs against any party if it is satisfied that such party has acted frivolously, vexatiously or unreasonably.

(2) Notwithstanding subsection (1), the court must where a final protection order is issued in terms of section 6, make an order as to costs against the respondent in respect of the—

(a) service of any process or documents;

(b) obtaining of information as contemplated in section 5B(1)*(b)*;

(c) providing of the information referred to in section 5B(6); or

(d) removal of, or disabling of access to, electronic communication contemplated in section 5B(7).".

Substitution of section 16 of Act 116 of 1998

21. The following section is hereby substituted for section 16 of the principal Act:

"**Appeal and review**

16. The provisions in respect of appeal and review contemplated in the Magistrates' Courts Act, 1944 **[(Act 32 of 1944)]**, and the **[Supreme Court Act, 1959 (Act 59 of 1959)]** Superior Courts Act, 2013 (Act No. 10 of 2013), apply to any proceedings in terms of this Act.".

Wysiging van artikel 12 van Wet 116 van 1998

18. Artikel 12 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikels (1) en (2) deur die volgende subartikels te vervang:

"(1) Enige hof binne die gebied waarin—

(a) die klaer permanent of tydelik woon, studeer, besigheid bedryf of in diens is;

(b) die respondent permanent of tydelik woon, studeer, besigheid bedryf of in diens is; of

(c) die eisoorsaak ontstaan het,

het regsbevoegdheid om 'n beskermingsbevel soos in hierdie Wet beoog, uit te reik.

(2) Geen spesifieke minimum tydperk word met betrekking tot subartikel (1)*(a)* of *(b)* vereis nie.".

Wysiging van artikel 13 van Wet 116 van 1998

19. Artikel 13 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

"(1) *(a)* Die betekening van enige dokument ingevolge hierdie Wet word **[onverwyld]** onmiddellik aan die persoon wat daardeur geraak word by sy of haar woning of plek van besigheid, werk of studie op die voorgeskrewe wyse uitgevoer deur die klerk van die hof, die balju of 'n vredesbeampte**[, of soos die hof gelas]**.

(b) Waar die klaer en respondent dieselfde woning deel, moet die betekening van dokumente—

(i) in artikel 5(3)*(a)* of (4) en 6(5)*(a)* bedoel, per hand aan die respondent self uitgevoer word; en

(ii) in artikels 5(7)*(c)* en 6(5)*(b)* bedoel, per hand aan die klaer self uitgevoer word.

(c) As die hof oortuig is dat die betekening van enige dokument nie op die voorgeskrewe wyse uitgevoer kan word nie, kan die hof 'n bevel gee wat toelaat dat die betekening op die wyse of in die vorm in daardie bevel gespesifiseer, uitgevoer word.".

Vervanging van artikel 15 van Wet 116 van 1998

20. Artikel 15 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

"**[Koste] Bevele oor koste van betekening en lasgewings**

15. (1) Die hof maak **[slegs]**, met inagneming van die gedrag van die partye vir sover dit van toepassing kan wees, 'n kostebevel teen 'n party indien hy tevrede is dat so 'n party op 'n beuselagtige, kwelsugtige of onredelike wyse opgetree het.

(2) Ondanks subartikel (1), moet die hof, waar 'n finale beskermingsbevel ingevolge artikel 6 uitgereik word, 'n bevel gee oor koste teen die respondent ten opsigte van die—

(a) betekening van enige prosesstukke of dokumente;

(b) verkryging van inligting soos in artikel 5B(1)*(b)* beoog;

(c) voorsiening van die inligting in artikel 5B(6) beoog; of

(d) verwydering van, of afskakel van toegang tot, elektroniese kommunikasie in artikel 5B(7) beoog.".

Vervanging van artikel 16 van Wet 116 van 1998

21. Artikel 16 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

"**Appèl en hersiening**

16. Die bepalings in verband met appèlle en hersienings beoog in die Wet op Landdroshowe, 1944 **[(Wet 32 van 1944)]**, en die **[Wet op die Hooggeregshof, 1959 (Wet 59 van 1959)]** Wet op Hoër Howe, 2013 (Wet No. 10 van 2013), is op enige verrigtinge ingevolge hierdie Wet van toepassing.".

Amendment of section 17 of Act 116 of 1998

22. The following section is hereby substituted for section 17 of the principal Act:

"**Offences**

17. (1) Notwithstanding the provisions of any other law, any person who—

(a) contravenes any prohibition, condition, obligation or order imposed in terms of section 7;

(b) contravenes the provisions of section 11(2)*(a)*;

(c) fails to comply with any direction in terms of the provisions of section 11(2)*(b)*; or

(d) in an affidavit referred to in section 8(4)*(a)*, wilfully makes a false statement in a material respect,

is guilty of an offence and liable on conviction—

(i) in the case of an offence referred to in paragraph *(a)*—

(aa) if it is a first conviction, to a fine or imprisonment for a period not exceeding five years or to both such fine and such imprisonment**[,]**; or

(bb) if it is a second or subsequent conviction, to a fine or imprisonment for a period not exceeding 10 years; and

(ii) in the case of an offence contemplated in paragraph *(b)*, *(c)*, or *(d)*—

(aa) if it is a first conviction, to a fine or imprisonment for a period not exceeding two years or to both such fine and such imprisonment **[.]**; or

(bb) if it is a second or subsequent conviction, to a fine or imprisonment for a period not exceeding four years or to both such fine and such imprisonment.

(2) Any person who is convicted of an offence referred to in section 5A(3), is liable on conviction to a fine or imprisonment for a period not exceeding six months or to both such fine and such imprisonment.

(3) Any electronic communications service provider or employee of an electronic communications service provider, who is convicted of an offence referred to in section 5B(11)*(a)*, *(b)*, *(c)* or *(d)*, is liable on conviction, in the case of—

(a) an electronic communications service provider, to a fine not exceeding R10 000; or

(b) an employee of an electronic communications service provider, to a fine or imprisonment for a period not exceeding six months or to both a fine and such imprisonment.

(4) A person who is convicted of an offence referred to in section 2B(4), is liable on conviction to a fine or to imprisonment for a period not exceeding three months or to both a fine and such imprisonment.".

Amendment of section 18 of Act 116 of 1998, as amended by section 36 of Act 1 of 2011

23. Section 18 of the principal Act is hereby amended—

(a) by the substitution for subsections (1) and (2) of the following subsections:

"(1) No prosecutor **[shall]** may—

(a) refuse to institute a prosecution; or

(b) withdraw a charge,

in respect of a contravention of section 17(1)*(a)* or in respect of any offence against a person in a domestic relationship—

(i) involving the infliction of grievous bodily harm or a dangerous wound against the complainant or a related person; or

Wysiging van artikel 17 van Wet 116 van 1998

22. Artikel 17 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

"**Misdrywe**

17. (1) Ondanks die bepalings van enige ander wet, is 'n persoon wat—

(a) enige verbod, voorwaarde, verpligting of lasgewing ingevolge artikel **[6]** 7 opgelê, oortree;

(b) die bepalings van artikel 11(2)*(a)* oortree;

(c) versuim om te voldoen aan 'n lasgewing ingevolge die bepalings van artikel 11(2)*(b)*; of

(d) in 'n beëdigde verklaring in artikel 8(4)*(a)* bedoel, opsetlik 'n valse verklaring in 'n wesenlike opsig maak,

skuldig aan 'n misdryf en by skuldigbevinding strafbaar**[,]**—

(i) in die geval van 'n oortreding in paragraaf *(a)* bedoel—

(aa) as dit 'n eerste skuldigbevinding is, met 'n boete of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens **[5]** vyf jaar of met beide sodanige boete en sodanige gevangenisstraf**[,]**; of

(bb) as dit 'n tweede of daaropvolgende oortreding is, met 'n boete of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 10 jaar; en

(ii) in die geval van 'n oortreding in paragraaf *(b)*, *(c)* of *(d)* bedoel—

(aa) as dit 'n eerste skuldigbevinding is, met 'n boete of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens twee jaar of met beide sodanige boete en sodanige gevangenisstraf**[.]**; of

(bb) as dit 'n tweede of daaropvolgende skuldigbevinding is, met 'n boete of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens vier jaar of met beide 'n boete en sodanige gevangenisstraf.

(2) Enige persoon wat skuldig bevind word aan 'n misdryf beoog in artikel 5A(3), is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande of met beide sodanige boete en sodanige gevangenisstraf.

(3) Enige elektroniese kommunikasiediensverskaffer of werknemer van 'n elektroniese kommunikasiediensverskaffer, wat aan 'n misdryf bedoel in artikel 5B(11)*(a)*, *(b)*, *(c)* of *(d)* skuldig bevind word, is by skuldigbevinding strafbaar, in die geval van—

(a) 'n elektroniese kommunikasiediensverskaffer, met 'n boete van hoogstens R10 000; of

(b) 'n werknemer van 'n elektroniese kommunikasiediensverskaffer, met 'n boete of gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande of met beide 'n boete en sodanige gevangenisstraf.

(4) 'n Persoon wat aan 'n misdryf in artikel 2B(4) bedoel, skuldig bevind word, is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens drie maande of met beide 'n boete en sodanige gevangenisstraf.".

Wysiging van artikel 18 van Wet 116 van 1998, soos gewysig deur artikel 36 van Wet 1 van 2011

23. Artikel 18 van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur subartikels (1) en (2) deur die volgende subartikels te vervang:

"(1) Geen aanklaer mag—

(a) weier om 'n vervolging in te stel nie; of

(b) 'n aanklag terugtrek nie,

in verband met 'n oortreding van artikel 17(1)*(a)* of in verband met enige misdryf teen 'n persoon in 'n gesinsverhouding—

(i) wat die toediening van ernstige liggaamlike leed of 'n gevaarlike wond teen die klaer of 'n verwante persoon behels; of

(ii) where the complainant or a related person is threatened with a weapon,

unless **[he or she has been]** authorised thereto, whether in general or in any specific case, by a Director of Public Prosecutions as contemplated in section 13(1)*(a)* of the National Prosecuting Authority Act, 1998 (Act No. 32 of 1998), or a senior member of the prosecuting authority designated thereto in writing by such a Director.

(2) The National Director of Public Prosecutions referred to in section 10 of the National Prosecuting Authority Act, 1998, in consultation with the Minister **[of Justice]** and after consultation with the Directors of Public Prosecutions, must determine prosecution policy and issue policy directives regarding any offence arising from an incident of domestic violence.''; and

(b) by the substitution for paragraph *(a)* of subsection (4) of the following paragraph:

''*(a)* Failure by a member of the South African Police Service to comply with an obligation imposed in terms of this Act or the national instructions referred to in subsection (3), constitutes misconduct as contemplated in the South African Police Service Act, 1995, and the Secretariat, established in terms of section 4(1) of the Civilian Secretariat for Police Service Act, **[2010]** 2011 (Act No. 2 of 2011), must **[forthwith]** be informed immediately of any such failure reported to the South African Police Service.''.

Insertion of sections 18A and 18B in Act 116 of 1998

24. The following sections are hereby inserted in the principal Act after section 18:

''**Directives for clerks of court**

18A. (1) The Director-General must issue directives with which clerks of the court must comply in the execution of their functions in terms of this Act, and any directives so issued must be published in the *Gazette*.

(2) The Minister must submit any directives issued in terms of subsection (1) to Parliament before those directives take effect.

(3) The directives referred to in this section must ensure that adequate disciplinary steps will be taken against a clerk of the court who fails to comply with any directive.

(4) Any directive issued under this section may be amended or withdrawn in like manner.

Directives by Departments of Health, Social Development, Basic Education, Higher Education and Training and Communications and Digital Technologies

18B. (1) The Directors-General: Health, Social Development, Basic Education, Higher Education and Training and Communications and Digital Technologies must—

(a) in consultation with the Cabinet members responsible for health, social development, basic education, higher education, science and innovation, police and communications and digital technologies; and

(b) after consultation with the Director-General, National Director of Public Prosecutions and National Commissioner of the South African Police Service,

publish in the *Gazette* directives regarding matters which are reasonably necessary or expedient to be provided for and which are to be followed by functionaries and other relevant persons when dealing with incidents of domestic violence, in order to achieve the objects of this Act.

(ii) waar die klaer of ’n verwante persoon met ’n wapen gedreig word,

tensy **[hy of sy]** daartoe gemagtig **[is]**, hetsy in die algemeen of in ’n bepaalde geval, deur ’n Direkteur van Openbare Vervolgings soos beoog in artikel 13(1)*(a)* van die Wet op die Nasionale Vervolgingsgesag, 1998 (Wet No. 32 van 1998), of ’n senior lid van die vervolgingsgesag skriftelik deur so ’n Direkteur daartoe aangewys.

(2) Die Nasionale Direkteur van Openbare Vervolgings bedoel in artikel 10 van die Wet op die Nasionale Vervolgingsgesag, 1998, in oorleg met die Minister **[van Justisie]** en na oorleg met die Direkteure van Openbare Vervolgings, moet vervolgingsbeleid bepaal en beleidsvoorskrifte uitreik betreffende enige misdryf wat uit ’n voorval van gesinsgeweld voortspruit.’’; en

(b) deur paragraaf *(a)* van subartikel (4) deur die volgende paragraaf te vervang:

‘‘*(a)* Versuim deur ’n lid van die Suid-Afrikaanse Polisiediens om ’n verpligting na te kom wat ingevolge hierdie Wet of die nasionale instruksies in subartikel (3) bedoel, opgelê is, stel wangedrag daar soos in die Wet op die Suid-Afrikaanse Polisiediens, 1995, beoog, en die **[Onafhanklike Klagtesdirektoraat, ingevolge daardie Wet]** Sekretariaat, ingevolge artikel 4(1) van die ‘Civilian Secretariat for Police Service Act’, 2011 (Wet No. 2 van 2011), ingestel, moet **[onverwyld]** onmiddellik in kennis gestel word van enige sodanige versuim wat aan die Suid-Afrikaanse Polisiediens gerapporteer is.’’.

Invoeging van artikels 18A en 18B in Wet 116 van 1998

24. Die volgende artikels word hierby ná artikel 18 in die Hoofwet ingevoeg:

‘‘**Voorskrifte vir klerke van hof**

18A. (1) Die Direkteur-generaal moet voorskrifte uitreik waaraan klerke van die hof moet voldoen in die uitvoering van hulle werksaamhede ingevolge hierdie Wet, en enige voorskrifte aldus uitgereik, moet in die *Staatskoerant* gepubliseer word.

(2) Die Minister moet enige voorskrifte ingevolge subartikel (1) uitgereik aan die Parlement voorlê voordat daardie voorskrifte van krag word.

(3) Die voorskrifte in hierdie artikel bedoel, moet verseker dat voldoende dissiplinêre stappe teen ’n klerk van die hof wat versuim om aan enige voorskrif te voldoen, gedoen sal word.

(4) Enige voorskrif kragtens hierdie artikel uitgereik kan op ’n soortgelyke wyse gewysig of teruggetrek word.

Voorskrifte deur departemente van gesondheid, maatskaplike ontwikkeling, basiese onderwys, hoër onderwys en opleiding en kommunikasie en digitale tegnologie

18B. (1) Die Direkteurs-generaal: Gesondheid, Maatskaplike Ontwikkeling, Basiese Onderwys, Hoër Onderwys en Opleiding en Kommunikasie en Digitale Tegnologie moet—

(a) in oorleg met die Kabinetslede verantwoordelik vir gesondheid, maatskaplike ontwikkeling, basiese onderwys, hoër onderwys, wetenskap en innovering, polisie en kommunikasie en digitale tegnologie; en

(b) na oorleg met die Direkteur-generaal, Nasionale Direkteur van Openbare Vervolgings en Nasionale Kommissaris van die Suid-Afrikaanse Polisiediens,

voorskrifte in die *Staatskoerant* publiseer oor aangeleenthede wat redelik nodig of raadsaam is om voor voorsiening te maak en wat deur funksionarisse en ander tersaaklike personeel gevolg moet word in die hantering van insidente van gesinsgeweld, ten einde die oogmerke van hierdie Wet te bereik.

(2) Without limiting the scope of the directives contemplated in subsection (1), the directives must provide for—

(a) services to be provided to a complainant who is a child, a person with a disability or an older person;

(b) the manner in which a functionary must deal with a complainant who is a child, a person with a disability or an older person, in order to protect them against further acts of domestic violence;

(c) services to be provided to a complainant who is an adult person;

(d) the assistance that a member of the South African Police Service or a peace officer who attends a scene of an incident of domestic violence must provide to a complainant and affected children;

(e) a public education and communication initiative to educate the public on the provisions of this Act, the obligations of the relevant functionaries, including the South African Police Services, in respect of domestic violence incidents and institutions where complaints may be lodged against a functionary or a member of the South African Police Service or a peace officer;

(f) the designation of accredited shelters;

(g) standards and minimum conditions for the provision of services in accredited shelters; and

(h) the manner in which a risk assessment must be conducted in respect of a complainant to provide or refer the complainant for further services.

(3) The directives referred to in this section must ensure that adequate disciplinary steps are taken against a functionary or person who fails to comply with any directive.

(4) Any directives issued in terms of subsection (1) must be submitted to Parliament before those directives take effect.''.

Substitution of section 19 of Act 116 of 1998

25. The following section is hereby substituted for section 19 of the principal Act:

''**Regulations**

19. (1) The Minister **[of Justice]** may make regulations regarding—

(a) any form required to be prescribed in terms of this Act;

[*(b)* any matter required to be prescribed in terms of this Act; and

***(c)* any other matter which the Minister deems necessary or expedient to be prescribed in order to achieve the objects of this Act.**

(2) Any regulation made under subsection (1)—

***(a)* must be submitted to Parliament prior to publication thereof in the *Gazette*;**

***(b)* which may result in expenditure for the State, must be made in consultation with the Minister of Finance; and**

***(c)* may provide that any person who contravenes a provision thereof or fails to comply therewith shall be guilty of an offence and on conviction be liable to a fine or to imprisonment for a period not exceeding one year.]**

(b) financial assistance to be provided by the State—

(i) to a complainant or respondent who does not have the means to pay for fees of any service in terms of this Act; and

(ii) to a witness who attends any proceedings in terms of this Act;

(c) the granting of legal aid at State expense in appropriate cases in consultation with Legal Aid South Africa to the complainant, respondent, a person with a disability, an older person or a child to

(2) Sonder om die trefwydte van die voorskrifte beoog in subartikel (1) te beperk, moet die voorskrifte voorsiening maak vir—

(a) dienste wat aan 'n klaer wat 'n kind, 'n persoon met 'n gestremdheid of 'n ouer persoon is, voorsien moet word;

(b) die wyse waarop 'n funksionaris 'n klaer wat 'n kind, 'n persoon met 'n gestremdheid of 'n ouer persoon is, moet hanteer, ten einde hulle teen verdere handelinge van gesinsgeweld te beskerm;

(c) dienste wat aan 'n klaer wat 'n volwassene is, voorsien moet word;

(d) die bystand wat 'n lid van die Suid-Afrikaanse Polisiediens of 'n vredesbeampte wat 'n toneel van 'n gesinsgeweldinsident bywoon, aan 'n klaer en geraakte kinders moet verleen;

(e) 'n inisiatief vir openbare opvoeding en kommunikasie om die publiek op te voed oor die bepalings van hierdie Wet, die verpligtinge van die tersaaklike funksionarisse, met inbegrip van die Suid-Afrikaanse Polisiediens, ten opsigte van gesinsgeweld-insidente en instellings waar klagtes teen 'n funksionaris of 'n lid van die Suid-Afrikaanse Polisiediens of 'n vredesbeampte ingedien kan word;

(f) die aanwysing van geakkrediteerde skuilings;

(g) standaarde en minimum voorwaardes vir die voorsiening van dienste in geakkrediteerde skuilings; en

(h) die wyse waarop 'n risiko-assessering gedoen moet word ten opsigte van 'n klaer om verdere dienste te voorsien of die klaer daarvoor te verwys.

(3) Die voorskrifte in hierdie artikel bedoel, moet verseker dat voldoende dissiplinêre stappe gedoen word teen 'n funksionaris of persoon wat versuim om aan enige voorskrif te voldoen.

(4) Enige voorskrifte ingevolge subartikel (1) uitgereik, moet aan die Parlement voorgelê word voordat daardie voorskrifte van krag word.".

Vervanging van artikel 19 van Wet 116 van 1998

25. Artikel 19 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

"**Regulasies**

19. (1) Die Minister **[van Justisie]** kan regulasies uitvaardig betreffende—

(a) enige vorm wat ingevolge hierdie Wet voorgeskryf moet word;

[*(b)* enige aangeleentheid wat ingevolge hierdie Wet voorgeskryf moet word; en

***(c)* enige ander aangeleentheid wat die Minister noodsaaklik of dienstig ag om voor te skryf ten einde die oogmerke van hierdie Wet te bereik.**

(2) 'n Regulasie kragtens subartikel (1) uitgevaardig-

***(a)* moet aan die Parlement voorgelê word alvorens dit in die *Staatskoerant* gepubliseer word;**

***(b)* wat uitgawes vir die Staat kan meebring, word in oorleg met die Minister van Finansies uitgevaardig; en**

***(c)* kan voorsiening maak dat 'n persoon wat 'n bepaling daarvan oortree of versuim om daaraan te voldoen aan 'n misdryf skuldig is en by skuldigbevinding strafbaar is met 'n boete of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens een jaar.]**

(b) finansiële bystand wat deur die Staat verleen moet word—

(i) aan 'n klaer of respondent wat nie die middele het om vir gelde of vir enige diens ingevolge hierdie Wet te betaal nie; en

(ii) aan 'n getuie wat enige verrigtinge ingevolge hierdie Wet bywoon;

(c) die toestaan van regshulp op Staatsonkoste in gepaste gevalle in oorleg met Regshulp Suid-Afrika aan die klaer, die respondent, 'n persoon met 'n gestremdheid, 'n ouer persoon of 'n kind om hulle te

assist them with an application for a protection order in terms of this Act;

(d) any matter required to be prescribed in terms of this Act; and

(e) any other matter which the Minister deems necessary or expedient to prescribe in order to achieve the objects of this Act.

(2) Any regulation made under subsection (1)—

(a) must be submitted to Parliament prior to publication thereof in the *Gazette*;

(b) which may result in expenditure for the State, must be made in consultation with the Cabinet member responsible for finance; and

(c) may provide that any person who contravenes a provision thereof or fails to comply therewith is guilty of an offence and on conviction is liable to a fine or to imprisonment for a period not exceeding one year.".

Insertion of section 19A in Act 116 of 1998

26. The following section is hereby inserted in the principal Act after section 19:

"**Period within which directives and regulations must be submitted to Parliament**

19A. (1) *(a)* The directives referred to in sections 18A and 18B must be submitted to Parliament within 12 months from the date of assent of the Domestic Violence Amendment Act, 2021.

(b) A Director-General who is in terms of section 18A or 18B, responsible for the issuing of directives must, in the event of a failure to submit the directives to Parliament, within 12 months from the date of assent of the Domestic Violence Amendment Act, 2021, report such failure and the reasons for such failure to Parliament before the end of the month following upon the month during which the 12-month period expires and thereafter at such intervals as Parliament may determine.

(c) The failure to submit the directives referred to in paragraph *(a)* to Parliament within 12 months from the date of assent of the Domestic Violence Amendment Act, 2021, does not affect the validity of any such directives that are submitted to Parliament after the expiration of the said period and thereafter issued.

(2) *(a)* The Minister must, in terms of section 19(2) submit regulations that are necessary or required to be made for the proper implementation and administration of this Act to Parliament within 12 months from the date of assent of the Domestic Violence Amendment Act, 2021.

(b) The Minister must, in the event of a failure to submit the regulations referred to in paragraph *(a)* to Parliament, within 12 months from the date of assent of the Domestic Violence Amendment Act, 2021, report such failure and the reasons for such failure to Parliament before the end of the month following upon the month during which the 12-month period expires and thereafter at such intervals as Parliament may determine.

(c) The failure to submit the regulations referred to in paragraph *(a)* to Parliament within 12 months from the date of assent of the Domestic Violence Amendment Act, 2021, does not affect the validity of any such regulations that are submitted to Parliament after the expiration of the said period and made thereafter.".

help om ingevolge hierdie Wet om 'n beskermingsbevel aansoek te doen;

(d) enige aangeleentheid wat ingevolge hierdie Wet voorgeskryf moet word; en

(e) enige ander aangeleentheid wat die Minister nodig of gepas ag om voor te skryf ten einde die oogmerke van hierdie Wet te bereik.

(2) Enige regulasie kragtens subartikel (1) uitgevaardig—

(a) moet aan die Parlement voorgelê word alvorens dit in die *Staatskoerant* gepubliseer word;

(b) wat uitgawes vir die Staat kan meebring, moet in oorleg met die Kabinetslid verantwoordelik vir finansies uitgevaardig word; en

(c) kan bepaal dat enige persoon wat 'n bepaling daarvan oortree of versuim om daaraan te voldoen, aan 'n misdryf skuldig is en by skuldigbevinding strafbaar is met 'n boete of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens een jaar.".

Invoeging van nuwe artikel in Wet 116 van 1998

26. Die volgende artikel word hierby ná artikel 19 van die Hoofwet ingevoeg:

"**Tydperk waarbinne voorskrifte en regulasies aan Parlement voorgelê moet word**

19A. (1) *(a)* Die voorskrifte in artikels 18A en 18B bedoel, moet binne 12 maande vanaf die datum van bekragtiging van die Wysigingswet op Gesinsgeweld, 2021, aan die Parlement voorgelê word.

(b) 'n Direkteur-generaal wat ingevolge artikel 18A of 18B verantwoordelik is vir die uitreiking van voorskrifte moet, in die geval van 'n versuim om die voorskrifte aan die Parlement voor te lê, binne 12 maande vanaf die datum van bekragtiging van die Wysigingswet op Gesinsgeweld, 2021, sodanige versuim en die redes daarvoor by die Parlement aanmeld voor die einde van die maand wat volg op die maand waartydens die tydperk van 12 maande verstryk en daarna met sodanige tussenposes soos die Parlement bepaal.

(c) Die versuim om die voorskrifte bedoel in paragraaf *(a)* binne 12 maande vanaf die datum van bekragtiging van die Wysigingswet op Gesinsgeweld, 2021, aan die Parlement voor te lê, raak nie die geldigheid van enige sodanige voorskrifte wat na die verstryking van die gemelde tydperk en daarna uitgereik word nie.

(2) *(a)* Die Minister moet, ingevolge artikel 19(2), regulasies wat nodig of vereis word om gemaak te word vir die behoorlike implementering en administrasie van hierdie Wet, binne 12 maande vanaf die datum van bekragtiging van die Wysigingswet op Gesinsgeweld, 2021, aan die Parlement voorlê.

(b) Die Minister moet, in die geval van versuim om die regulasies in paragraaf *(a)* bedoel aan die Parlement voor te lê binne 12 maande vanaf die datum van bekragtiging van die Wysigingswet op Gesinsgeweld, 2021, sodanige versuim en die redes vir sodanige versuim aan die Parlement voorlê voor die einde van die maand wat volg op die maand waartydens die tydperk van 12 maande verstryk en daarna met sodanige tussenposes soos die Parlement kan bepaal.

(c) Die versuim om die regulasies in paragraaf *(a)* bedoel binne 12 maande vanaf die bekragtiging van die Wysigingswet op Gesinsgeweld, 2021, aan die Parlement voor te lê, raak nie die geldigheid van enige sodanige regulasies wat na die verstryking van die gemelde tydperk aan die Parlement voorgelê en daarna uitgereik word nie.".

Substitution of section 20 of Act 116 of 1998

27. The following section is hereby substituted for section 20 of the principal Act:

"**Amendment of laws**

20. The laws mentioned in the Schedule are amended to the extent indicated in the third column of the Schedule.".

Short title and commencement

28. (1) This Act is called the Domestic Violence Amendment Act, 2021, and comes, subject to subsection (2), into operation on a date fixed by the President by proclamation in the *Gazette*.

(2) Section 19A comes into operation on the date of publication of this Act.

Vervanging van artikel 20 van Wet 116 van 1998

27. Artikel 20 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

"**Wysiging van wette**

20. Die wette in die Bylae genoem word hierby gewysig tot die mate in die derde kolom van die Bylae aangedui.".

Kort titel en inwerkingtreding

28. (1) Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Gesinsgeweld, 2021, en tree, behoudens subartikel (2), in werking op 'n datum deur die President by proklamasie in die *Staatskoerant*, vasgestel.

(2) Artikel 19A tree in werking op die datum van publikasie van hierdie Wet.

SCHEDULE

LAWS AMENDED

(Section 20)

No. and year of law	Short title	Extent of repeal or amendment
Act No. 51 of 1977	Criminal Procedure Act, 1977	Section 40 of the Criminal Procedure Act, 1977, is hereby amended by the substitution in subsection (1) for paragraph *(q)* of the following paragraph: "*(q)* who is reasonably suspected of having committed an act of domestic violence, as contemplated in section 1 of the Domestic Violence Act, 1998 and which constitutes an offence in **[respect of which violence is an element]** terms of any law.".
Act No. 60 of 2000	Firearms Control Act, 2000	Schedule 2 to the Firearms Control Act, 2000, is hereby amended by the substitution for paragraph *(e)* of Item 7 of the following paragraph: "*(e)* in terms of **[section 18(1)***(a)* of] the Domestic Violence Act, 1998 (Act No. 116 of 1998) or the Protection from Harassment Act, 2011 (Act No. 17 of 2011).".
Act No. 17 of 2011	Protection from Harassment Act, 2011	The Protection from Harassment Act, 2011, is hereby amended— *(a)* by the substitution for subsection (2) of section 1 of the following subsection: "(2) This Act does not prevent a person who may apply for relief against harassment **[or stalking]** in terms of the Domestic Violence Act, 1998 (Act No. 116 of 1998), from applying for relief in terms of this Act."; and *(b)* by the substitution in subsection (5) of section 10 for paragraph *(a)* of the following paragraph: "*(a)* Provided that the complainant is not in possession of or not in the process of applying for a protection order against harassment **[or stalking]** as provided for in the Domestic Violence Act, 1998 (Act No. 116 of 1998), the court may not refuse— (i) to issue a protection order; or (ii) to impose any condition or make any order, which it is competent to impose or make under this section, merely on the grounds that other legal remedies are available to the complainant.".
Act No. 10 of 2013	Superior Courts Act, 2013	The Superior Courts Act, 2013, is hereby amended by the substitution for subsection (1) of section 47 of the following subsection: "(1) **[Notwithstanding any other law]** Except for an application made in terms of the Domestic Violence Act, 1998 (Act No. 116 of 1998), no civil proceedings by way of summons or notice of motion may be instituted against any judge of a Superior Court, and no subpoena in respect of civil proceedings may be served on any judge of a Superior Court, except with the consent of the head of that court or, in the case of a head of court or the Chief Justice, with the consent of the Chief Justice or the President of the Supreme Court of Appeal, as the case may be.".

BYLAE

WETTE GEWYSIG

(Artikel 20)

No. en jaar van wet	**Kort titel**	**Omvang van herroeping of wysiging**
Wet No. 51 van 1977	Strafproseswet, 1977	Artikel 40 van die Strafproseswet, 1977, word hierby gewysig deur in subartikel (1) paragraaf *(q)* deur die volgende paragraaf te vervang: "*(q)* wat redelikerwys vermoed word 'n handeling van gesinsgeweld soos in artikel 1 van die Wet op Gesinsgeweld, 1998, beoog, te gepleeg het, wat ingevolge enige wet 'n misdryf uitmaak **[waarvan geweld 'n element is]** .".
Wet No. 60 van 2000	Wet op Beheer van Vuurwapens, 2000	Bylae 2 by die Wet op Beheer van Vuurwapens, 2000, word hierby gewysig deur paragraaf *(e)* van Item 7 deur die volgende paragraaf te vervang: "*(e)* ingevolge **[artikel 18(1)*(a)*]** die Wet op Gesinsgeweld, 1998 (Wet No. 116 van 1998) of die Wet op **[die]** Beskerming teen Teistering, 2011 (Wet No. 17 van 2011).".
Wet No. 17 van 2011	Wet op Beskerming teen Teistering, 2011	Die Wet op Beskerming teen Teistering, 2011, word hierby gewysig— *(a)* deur subartikel (2) van artikel 1 deur die volgende subartikel te vervang: "(2) Hierdie Wet verhoed nie 'n persoon wat aansoek kan doen om regshulp teen teistering **[of agtervolging]** ingevolge die Wet op Gesinsgeweld, 1998 (Wet No. 116 van 1998), daarvan om vir regshulp ingevolge hierdie Wet aansoek te doen nie."; en *(b)* deur in subartikel (5) van artikel 10 paragraaf *(a)* deur die volgende paragraaf te vervang: "*(a)* Met dien verstande dat die klaer nie in besit is van of nie besig is om aansoek te doen om 'n beskermingsbevel teen teistering **[of agtervolging]** soos in die Wet op Gesinsgeweld, 1998 (Wet No. 116 van 1998), bepaal nie, mag die hof nie weier nie— (i) om 'n beskermingsbevel uit te reik; of (ii) om enige voorwaarde op te lê of enige bevel te maak, wat die hof bevoeg is om op te lê of te maak kragtens hierdie artikel, bloot op grond daarvan dat ander regsmiddele aan die klaer beskikbaar is.".
Wet No. 10 van 2013	Wet op Hoër Howe, 2013	Die Wet op Hoër Howe, 2013, word hierby gewysig deur subartikel (1) van artikel 47 deur die volgende subartikel te vervang: "(1) **[Ondanks andersluidende wetsbepalings]** Met uitsondering van 'n aansoek gedoen ingevolge die Wet op Gesinsgeweld, 1998 (Wet No. 116 van 1998), word geen dagvaarding of kennisgewing van mosie teen 'n regter van 'n Hoër Hof ingestel nie, en geen getuiedagvaaring ten opsigte van siviele gedinge op 'n regter van 'n Hoër Hof beteken nie, behalwe met die instemming van die hoof van daardie hof of, in die geval van die hoof van die hof of die Hoofregter, met die instemming van die Hoofregter of President van die Hoogste Hof van Appèl, na gelang van die geval.".

Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001
Contact Centre Tel: 012-748 6200. eMail: info.egazette@gpw.gov.za
Publications: Tel: (012) 748 6053, 748 6061, 748 6065

This gazette is also available free online at **www.gpwonline.co.za**